

COLEÇÃO ESTUDOS E DOCUMENTOS DE COMÉRCIO EXTERIOR

COMO EXPORTAR

Vietnã



Ministério das Relações Exteriores
Departamento de Promoção Comercial e Investimentos

Coleção: Estudos e Documentos de Comércio Exterior

Série: Como Exportar

Elaboração:

Ministério das Relações Exteriores – MRE

Departamento de Promoção Comercial e Investimentos – DPR

Divisão de Inteligência Comercial – DIC

Embaixada do Brasil em Hanói

Setor de Promoção Comercial – SECOM

Coordenação:

Divisão de Inteligência Comercial

Distribuição:

Divisão de Inteligência Comercial

Os termos e a apresentação de matérias contidas na presente publicação não traduzem expressão de opinião por parte do MRE sobre o *status* jurídico de quaisquer países, territórios, cidades ou áreas geográficas e de suas fronteiras ou limites. Os termos “desenvolvidos” e “em desenvolvimento” empregados em relação a países ou a áreas geográficas não implicam tomada de posição oficial por parte do MRE.

Direitos reservados.

O DPR, que é titular exclusivo dos direitos de autor, permite a reprodução parcial, desde que a fonte seja devidamente citada.

B823c Brasil. Ministério das Relações Exteriores. Divisão de Inteligência Comercial.

Como Exportar.Vietnã / Ministério das Relações Exteriores. – Brasília: MRE, 2012

76 p.; il._ (Coleção estudos e documentos de comércio exterior).

1.Brasil – Comércio exterior. 2.Vietnã – Comércio Exterior. I.Título. II.Série

CDU 339.5 (82:81)



SUMÁRIO

INTRODUÇÃO	5
MAPA	7
DADOS BÁSICOS	9
I. ASPECTOS GERAIS	11
1. Geografia.....	11
2. População	12
3. Transporte e comunicações.....	15
4. Organização política e administrativa.....	17
5. Principais organizações internacionais	19
II. ECONOMIA, MOEDA E FINANÇAS	21
1. Conjuntura econômica	21
2. Principais setores econômicos	26
3. Moeda e finanças	30
4. Sistema bancário	30
III. COMÉRCIO EXTERIOR	33
1. Evolução recente	33
2. Exportações	35
3. Importações.....	38
IV. RELAÇÕES ECONÔMICO-COMERCIAIS BRASIL-VIETNÃ	43
1. As relações bilaterais	43
2. Comércio bilateral Brasil-Vietnã	44
3. Investimentos bilaterais	56
V. RECOMENDAÇÕES ÀS EMPRESAS BRASILEIRAS	57
1. Práticas de negócios	57
ANEXOS	67
I – ENDEREÇOS ÚTEIS	67
1. Órgãos oficiais.....	67
2. Empresas de consultoria e advocacia.....	68
3. Mídia	72
4. Principais bancos	73



Foto: iStockphoto/Thinkstock.

Mercado flutuante



INTRODUÇÃO

Desde 1986, quando o Vietnã iniciou a abertura de sua economia, em processo denominado renovação, ou *doi moi*, o país vem crescendo mais de 7% ao ano. Em menos de vinte anos, o Vietnã deixou de ser um dos países mais pobres do mundo, importador de arroz, e se transformou em modelo de crescimento, terceiro maior produtor e segundo exportador de arroz; segundo produtor e exportador de café; e grande exportador de borracha, castanhas, pimenta e pescados. Embora ainda extremamente dependente do setor agrícola (70% da população está ainda no campo), o país está em franco processo de industrialização, urbanização e modernização. O plano do Governo é colocar o Vietnã entre os países em desenvolvimento, até 2010 – o que já é um fato – e entre os industrializados, até 2020.

Embora o mercado consumidor vietnamita seja ainda muito pequeno, está em processo de expansão e apresenta grande potencial. Com efeito, o Vietnã encontra-se atualmente entre os países emergentes mais atraentes para a realização de negócios e de investimentos. Em es-

tudo anual, A.T. Kernsey mostra que o Vietnã está na sexta posição entre os mercados consumidores mais atraentes do mundo. Em 2008, o Vietnã estava na primeira colocação, mas, em razão da crise econômica mundial e de problemas internos com inflação, o país baixou para a sexta colocação. Em recente estudo sobre mercados emergentes no contexto da crise econômica mundial, a *UK Trade & Investment* posicionou o Vietnã na quinta posição, atrás apenas dos países BRICS (Brasil, Rússia, Índia, China e África do Sul). O interesse pelo país explica-se pelo potencial do mercado, formado por cerca de 86 milhões de habitantes, estimado em US\$ 39 bilhões anuais (2008), em pleno processo de transformação de uma economia de subsistência para uma economia de mercado.



Cidadela de Hue

Foto: Photodisc/Thinkstock.



MAPA





Verdureiro



DADOS BÁSICOS

Localização: sudeste asiático

Área: 331.150,4 km²

População: 86.210.800 (2009)

Densidade populacional: 260/km²

Regime político: República Socialista Parlamentarista

Principais religiões: budismo e cristianismo

População economicamente ativa: 44.915.800

Principais cidades: Hanói (capital), Ho Chi Minh City, Danang

Língua: vietnamita

Moeda: Dong (VND)

Câmbio: US\$ 1.00 = VND 21,024 (2012)

Produto Interno Bruto (PIB)

US\$ 84,4 bilhões (2008)

US\$ 88,93 bilhões (2009)

US\$ 101,6 bilhões (2010)

Distribuição do PIB por setores

agricultura, pesca e florestas: 22,1%

indústria: 39,73%

serviços: 38,17%

Crescimento do PIB

2006 = 8,46%

2007 = 8,23%

2008 = 6,18%

2009 = 5,32%

2010 = 6,5%

PIB per capita: US\$ 1.168,00 (2010)

Principais produtos: arroz, calçados, café, chá, pescado, petróleo



Comércio exterior

Importações: US\$ 80,71 bilhões (2008) / US\$ 74,9 bilhões (2010)

Exportações: US\$ 62,69 bilhões (2008) / US\$ 64,3 bilhões (2010)

Intercâmbio bilateral Brasil-Vietnã (em milhões de US\$)

	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Intercâmbio	109,4	204,6	323,3	534,6	564,4	936,5
Exportações	61,6	129,0	216,3	334,5	344,8	463,3
Importações	47,8	75,6	107,0	200,1	219,5	473,2
Saldo	13,9	53,5	109,4	134,4	125,3	-9,9

Fonte: AliceWeb/Ministério do Desenvolvimento, Indústria e Comércio Exterior (MDIC)



Mercadores de rua

Foto: DigitalVision/Thinkstock



I - ASPECTOS GERAIS

1. Geografia

Localização

A República Socialista do Vietnã está localizada no sudeste asiático, na costa leste da península da Indochina, em região intratropical, marcada por monções.

Em formato de “S”, o Vietnã tem 1.650 km de extensão. Conta com área total de 331.000 km² (do tamanho do Maranhão), com costa marítima de 3.260 km e com fronteiras terrestres de 3.730 km. O país é relativamente estreito, variando de 600 km, na região norte, a 50 km, no centro.

Mais de três quartos do território vietnamita são formados por regiões montanhosas, a saber: Tây Bắc (noroeste), Đông Bắc ou Việt Bắc (nordeste), a região centro-norte de Trường Sơn e a região centro-sul de Trường Sơn. O país conta com dois grandes deltas: o Delta do Rio Vermelho (Đồng bằng Châu thổ Sông Hồng), no norte do país, e o Delta do Mekong (Đồng bằng Châu thổ Sông Cửu Long), ao sul, onde

se concentra a produção de arroz.

O Vietnã tem fronteiras terrestres com a China, ao norte; Laos, a oeste; e Camboja, no sudoeste.

O país localiza-se nas zonas tropical e temperada. O clima do país é fortemente influenciado pelo regime de monções, com muitas chuvas e elevadas taxas de umidade.

Temperatura (Celsius, média mensal)

Área	Máxima	Mínima	Média
Hanói	29.4	13.8	23.69
Hue (Centro)	28.9	19.6	24.21
Son La (Norte)	25.1	11.0	20.65
Ca Mau (Sul)	28.7	26.2	27.18



Pluviometria (mm, média mensal)

Área	Máxima	Mínima	Média
Hanói	469	11	189.0
Hue (Centro)	1.524	24	320.8
Son La (Norte)	449	12	173.6
Ca Mau (Sul)	429	8	223.3

2. População

Em termos de distribuição geográfica, apenas 28% da população do país encontra-se em áreas urbanas (24,2 milhões), vivendo a maioria, cerca de 62 milhões, ou 72% da população, em áreas rurais. Duas grandes cidades se destacam: Hanói, a capital, ao norte, com 6,1 milhões de habitantes; e Ho Chi Minh City, anteriormente denominada Saigon, ao sul, com 7,1 milhões de habitantes. No seu processo de transformação econômica, surgem atualmente novos centros urbanos de importância, entre os quais se destacam Haiphong, Danang e Dak Lak.

Composição da população por sexo e por idade¹ (milhões) – 2009

Idade	%	
0-15	29.0	33,64
15-60	49.2	57,08
60+	8.0	9,28
Total	86.2	100
Sexo	%	
Mulheres	42.4	50,8
Homens	43.8	49,2
Total	86.2	100

Nível de vida

Para um país ainda em fase inicial de desenvolvimento, o Vietnã tem conseguido reduzir significativamente a fome e a pobreza extrema². O percentual da população abaixo do nível de pobreza extrema estava em 37,4% em 1998 e se situava em torno de 11% em 2009, ou seja, 13,5 milhões de pessoas.

¹ Dados divulgados pela Organização Mundial de Saúde em 2006.

² Segundo o Ministério do Trabalho, Inválidos de Guerra e Assuntos Sociais, a linha de pobreza em áreas urbanas é de VND 450.000 (aproximadamente US\$ 25) e, nas áreas rurais, de VND 350.000 (aproximadamente US\$ 20)



Embora a população esteja ainda predominantemente no campo (72%), ocorre atualmente acelerado êxodo rural, o que traz, em si, uma série de novas transformações: crescimento desordenado das cidades; aumento da disparidade da renda cidade/campo e no próprio âmbito urbano; e rompimento dos laços familiares e tradicionais.

Se as mudanças apontadas representam um sério desafio em termos sociais, do ponto de vista econômico elas estão na base do dinamismo do país. A passagem de uma economia agrária, de subsistência, para uma economia urbana e industrial, com o consequente aumento da renda, implica a adoção de padrões de consumo próximos aos do ocidente.

A perspectiva é de o Vietnã se colocar, nos próximos anos, entre as economias mais dinâmicas na Ásia, com mercado consumidor de 86 milhões de habitantes, estimado em US\$ 39 bilhões anuais (2008), em pleno processo de desenvolvimento.

Emprego por setor (2009)

Setor	População (milhões)	Porcentagem
Agricultura e floresta	23.022	48,2
Pesca	1.766,5	3,7
Mineração	477,4	1,0
Manufatura	6.851,2	14,35
Construção	2.692,8	5,6
Serviços domésticos e reparos	5.275,7	11,05
Hotel e restaurantes	816,4	1,7
Logística, estocagem e telecomunicações	1.196,4	2,5
Finanças	219,6	0,46
Ciência e tecnologia	27,3	0,06
Consultoria e <i>trading</i>	257,8	0,54
Educação	1.375,0	2,9
Saúde e previdência social	397,0	0,8
Cultura e esportes	133,7	0,28
Serviços pessoais	959,6	2,01
Outros	1.315,6	2,8
Total	47.743,6	100,0



População das principais cidades (2009)

Cidades	População (mil)	Área	Densidade populacional (pessoas/km ²) 2008	Densidade populacional (pessoas/km ²) 2009
Hanói	6.116,2	3.348,5	1.827	1.935
Haiphong	1.845,9	1.522,1	1.213	1.201
Hue	1.150,8	5.065,3	227	215
Da Nang	890,5	1.238,4	686	694
Ho Chi Minh City	7.165,2	2.095,6	3.155	3.419
Ca Mau	1.207,0	5.331,6	235	226

Renda média (2006 – 2008)

Área	Renda por mês (US\$) 2006	Renda por mês (US\$) 2008
País	37.41	51.16
Regiões urbanas	62.24	82.52
Regiões rurais	29.76	39.18
Delta do Rio Vermelho	39.17	54.76
Planalto e regiões montanhosas do norte	26	33.78
Região central	28	37.43
Região sudeste	36.94	91.16

Consumo (2006 – 2008)

Área	Consumo mensal (US\$) 2006	Consumo mensal (US\$) 2008
País	27.06	36.25
Região urbana	43.41	57.33
Região rural	21.12	28.17
Delta do Rio Vermelho	28.18	37.28
Planalto e regiões montanhosas do norte	19.76	25.71
Região central	21.29	28.74
Região sudeste	46.18	63.75



Educação (2009 – 2010)

	População (mil)	% do total da população
Pré-primário e primário		
Professores	500	0.58
Alunos	9.817	11.4
Secundário		
Professores	463.5	0.54
Alunos	8.004	9.3
Universidades e centros de treinamento		
Professores	83.1	0,096
Alunos	2.495	2,9

3. Transporte e comunicações

Transporte aéreo

O transporte aéreo do Vietnã é controlado e regulamentado pela Administração da Aviação Civil. O país é dividido em três grandes regiões administrativas: (i) *Northern Airport Authority*, em Hanói; (ii) *Middle Airports Authority*, em Danang; e (iii) *Southern Airports Authority*, em Ho Chi Minh City.

Número de aeroportos: 22 aeroportos domésticos (cinco, ao norte; oito, no centro; e nove, no sul), oito aeroportos internacionais e treze aeroportos militares.

Aeroportos mais importantes

- Noi Bai (Hanói)
- Tan Son Nhat (Ho Chi Minh City)
- Da Nang (Da Nang)
- Cam Ranh (Nha Trang)
- Cat Bi (Haiphong)

Empresas aéreas vietnamitas

- *Vietnam Airlines Corporation*
- *Vietnam Air Service Company* (VASCO) – subsidiária da *Vietnam Airlines*, dedicada a linhas regionais
- *Jetstar Pacific Airlines Joint Stock Aviation Company* (*Jetstar Pacific*) – parceria entre a *Vietnam Airlines* e a *Qantas*, da Austrália
- *Indochina Airlines*
- *Air Mekong*



Sistema rodoviário³

O Vietnã conta com 223.290 km de estradas, das quais 55.822 km com mais de uma via. Somente 14.441 km estão pavimentados, especialmente nos trechos de rodovia nacional que conecta a cidade de Hanói à cidade de Ho Chi Minh. Atualmente, o país está construindo 6.313 km de estradas.

Sistema ferroviário⁴

O Vietnã dispõe de 2.632 km de ferrovias, que cortam o país de norte a sul e interligam as principais capitais aos portos costeiros. O sistema é antiquado (82% bitola curta), respondendo por apenas 5% do transporte de passageiros e por 4% do transporte de bens. O Governo planeja remodelar todo o sistema até a próxima década. No entanto, foi rejeitado, recentemente, o projeto de interligação Hanói/Ho Chi Minh por trem bala.

Transporte marítimo e sistema portuário⁵

3 Dados obtidos no site www.viettraffic.com.

4 Dados obtidos no site www.viettraffic.com.

5 Dados da Câmara de Comércio e Indústria do Vietnã (VCCI, na sigla em inglês), obtidos no endereço <http://www.vcci.com.vn/kinh-te/dien-mao-cang-bien-viet-nam-111en-nam-2030/>.

O Vietnã conta com 260 portos, dos quais 49 possuem maior porte. De maneira geral, os portos vietnamitas são deficientes em termos de equipamentos e congestionados. As ligações ferroviárias e rodoviárias/portos são igualmente deficientes.

- Capacidade dos portos vietnamitas

- \geq 50,000 DWT: 1,37%
- 20,000 DWT – 50,000 DWT: 21,43%
- 10,000 DWT – 20,000 DWT: 39,73%
- \leq 10,000 DWT: 38,49%

- Capacidade média de embarque/desembarque: 2.000 T–3.000 T por metro de porto/ano, 12–25 contêineres/hora.

- Principais portos:

- Norte do Vietnã: Hai Phong, Lach Huyen, Cai Lan (todos podem receber navios de até 50,000 DWT ou 3,000 TEU)
- Centro: em construção ou em planejamento
- Sul: Cat Lai (atualmente até 2.4 TEUS), Hiep Phuoc e Thi Vai (em construção)



Telecomunicações

Embora o país esteja ainda em fase inicial de desenvolvimento e, portanto, tenha iniciado há pouco tempo a implantação de sua infraestrutura tecnológica, o Vietnã está se colocando entre os países que registram os maiores avanços em tecnologia da informação e em telecomunicações na região.

Número de celulares:

2 milhões (2002)

24 milhões (2007)

140,3 milhões (2010)

Linhas fixas:

Cerca de 17,5 milhões (2010)

4,8 linhas fixas/100 habitantes (2002)

32,6 linhas fixas/100 habitantes (2007)

Usuários de internet⁶:

2% da população (2002)

20% da população (2007)

26,55% da população (2010)

O setor de telecomunicações do país guarda ainda grande potencial. A

⁶ Dados do Ministério da Informação e Telecomunicações.

população do país é jovem e interessada em absorver novas tecnologias. Por força de acordos do âmbito da Organização Mundial do Comércio (OMC), o Vietnã está em fase de abertura do seu setor de telecomunicações. Atualmente, empresas estrangeiras podem deter até 55% de empresas de telecomunicação e, a partir de 2010, 65%.

As seguintes empresas estrangeiras já se encontram no mercado vietnamita: Beeline (Gtel and Vimpelcom, da Rússia), S-Fone (Coreia), Vietnammobile (Hong Kong), Draper Fisher Jurvetson, Telenor, Comvik/Milicom, France Telecom, Vodafone, NNT Codomo, Hutchinson e Altimo. Entre as dificuldades enfrentadas pelo setor, vale mencionar os problemas de qualidade, direitos de propriedade e falta de mão de obra especializada.

4. Organização política e administrativa

Estrutura política

A organização do Estado vietnamita está definida na Constituição de 1992 e em suas emendas. São elementos



principais o Partido Comunista do Vietnã (PCV); o Poder Executivo; a Assembleia Nacional (unicameral); o Poder Judiciário; e as administrações provinciais e distritais.

O artigo 4º da Constituição define o PCV, partido único, como “a força que lidera o Estado e a sociedade”. O Governo é o braço administrativo do partido. O Presidente, Chefe de Estado, e o Primeiro-Ministro, Chefe de Governo, são designados pelo PCV, e seus nomes são submetidos à Assembleia Nacional, para aprovação. A Assembleia Nacional é constituída de quinhentos deputados, eleitos por período de cinco anos, em voto sufrágio universal de todos os vietnamitas com mais de 18 anos de idade. Nos últimos anos, a Assembleia Nacional vem assumindo papel cada vez mais relevante na política do país. A ela compete, além da aprovação das leis, supervisionar as ações do Governo e aprovar o orçamento, entre outros.

De maneira geral, a máquina governamental é lenta. Em razão da sobreposição de funções, as decisões quase sempre são elevadas até o Primeiro-Ministro. Com o apoio de

organismos internacionais, o Governo está desenvolvendo projetos de modernização de sua estrutura, para adequar-se às novas necessidades e tornar-se mais ágil e transparente.

Na estrutura do Governo vietnamita, encontram-se o Presidente; o Primeiro-Ministro, com um gabinete formado por cinco vice-primeiros-ministros, vinte ministros e doze presidentes de agências especializadas; o presidente da Corte Suprema; e o presidente da Procuradoria e Controle do Estado. A seguir, encontra-se organograma simplificado do Governo vietnamita, bem como lista dos ministérios e de outras entidades de primeiro escalão.

Estrutura administrativa (2009 – 2010)

- Ministério dos Negócios Estrangeiros
- Ministério da Defesa Nacional
- Ministério de Segurança Pública
- Ministério do Interior
- Ministério da Justiça
- Ministério do Planejamento e Investimento
- Ministério das Finanças
- Ministério da Indústria e Comércio



- Ministério da Agricultura e Desenvolvimento Rural
- Ministério dos Transportes
- Ministério da Construção
- Ministério de Recursos Naturais e Meio Ambiente
- Ministério da Educação e Treinamento
- Ministério da Informação e Telecomunicações
- Ministério do Trabalho, Inválidos de Guerra e Assuntos Sociais
- Ministério da Cultura, Esportes e Turismo
- Ministério da Ciência e Tecnologia
- Ministério da Saúde
- Comitê de Assuntos Étnicos
- Banco do Estado do Vietnã

Estrutura administrativa regional

O Vietnã divide-se em 64 províncias com administração própria, independente do Governo central. Na hierarquia provincial, encontram-se os Comitês Populares (Governo), o Comitê do Povo, semelhante a Câmara de Vereadores, e a Justiça Popular.

5. Principais organizações internacionais

Atualmente, o Vietnã participa de 63

organizações internacionais e mantém diálogo e cooperação com cerca de 650 organizações não governamentais.

Principais organismos internacionais integradas pelo Vietnã

1. Organizações políticas e culturais

- ONU – Nações Unidas
- UNESCO – Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura
- OMS – Organização Mundial de Saúde

2. Organizações econômicas

- OMC – Organização Mundial do Comércio
- ASEAN – Associações das Nações do Sudeste Asiático
- ASEM – Reunião Ásia-Europa
- IMO – Organização Marítima Internacional
- OMT – Organização Mundial de Turismo
- BIRD – Banco Mundial
- FMI – Fundo Monetário Internacional
- BDA – Banco de Desenvolvimento da Ásia
- UNCTAD – Conferência das Nações Unidas sobre Comércio e Desenvolvimento



- UNIDO – Organização das Nações Unidas para o Desenvolvimento Industrial
- FAO – Organização das Nações Unidas para Agricultura e Alimentação
- APEC – Cooperação Econômica Ásia-Pacífico



Plantações em Sapa, noroeste do Vietnã

Foto: iStockphoto/Thinkstock.



II - ECONOMIA, MOEDA E FINANÇAS

1. Conjuntura econômica

Nos últimos vinte anos, desde o início da abertura da economia do país, em processo conhecido como “renovação”, ou *doi moi*, na língua local, o Vietnã vem mantendo uma das taxas de crescimento mais elevadas da região (média acima de 7%), superada apenas pela chinesa. Nesse período, o Vietnã passou de economia agrária, de subsistência, para economia em desenvolvimento, em via de industrialização. O plano do Governo é colocar o país no grupo dos industrializados até 2020.

Entre os fatores que explicam os resultados econômicos positivos das últimas décadas, cita-se o dinamismo das novas empresas privadas. No contexto da política de renovação, os camponeses foram autorizados a comercializar o seu produto por conta própria, e a iniciativa privada passou a ser estimulada. Igualmente importante tem sido a atração de ajuda oficial ao desenvolvimento (AOD). No ano de 2010, foram registrados US\$ 8 bilhões em AOD – 25% a mais do que em 2009 –, que representam cerca de 8,5% do PIB,

tendo sido desembolsados US\$ 3,65 bilhões. Nos últimos dezessete anos, o país acumulou US\$ 56 bilhões em AOD, tendo sido desembolsados aproximadamente US\$ 27,5.

Segundo a consultoria A.T. Kerney, o Vietnã foi o 12º país que mais recebeu Investimentos Diretos Estrangeiros (IDEs) em 2009 e em 2010. Em 2011, o país atraiu IDEs no valor de US\$ 18,5 bilhões em mais de 1.155 projetos, tendo o desembolso alcançado US\$ 11 bilhões. O desempenho surpreende, pois analistas locais esperavam por uma redução, consideradas a conjuntura econômica interna desfavorável aliada à crise financeira internacional e a perspectiva desfavorável na área das exportações. No entanto, o sucesso da política de atração de investimentos estrangeiros vietnamita explica-se, entre outros, pela localização privilegiada do Vietnã no sudeste asiático, pela sua estabilidade político-econômica, pela consistência de seus planos econômicos, pela sua mão de obra abundante e barata e pelos incentivos oferecidos



ao capital estrangeiro. No plano jurídico, foi promulgada a Lei de Investimentos Estrangeiros em 1996, emendada em 2000, posteriormente substituída pela Lei de Investimentos Estrangeiros de 2005 e pela Circular 108/2006/ND-CP.

Contudo, o país não tem conseguido absorver adequadamente todos esses recursos, sendo esse o motivo de crítica de parceiros internacionais. Em 2010, por exemplo, dos US\$ 18,5 bilhões registrados,

o Governo contou com apenas US\$ 11 bilhões de desembolsos efetivos. Entre os motivos apontados para a dificuldade de absorção de recursos, analistas locais criticam a lentidão e a complexidade burocráticas; deficiências de infraestrutura; e deficiências de mão de obra.



Incensos coloridos em Hue

Foto: iStockphoto/Thinkstock.



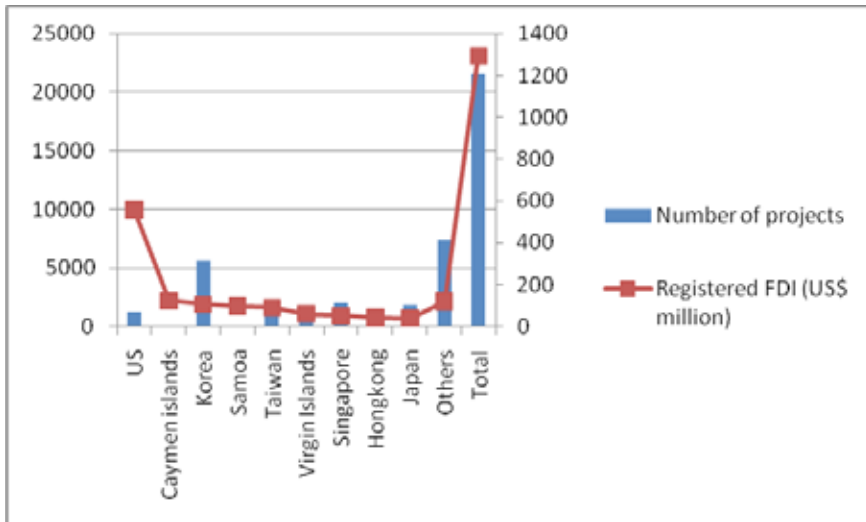
Entre os principais países de origem dos IDEs, encontram-se, na ordem (2010), em US\$:

Nº	Países	Número de novos projetos	IDEs registrados para novos projetos (US\$ milhão)	Número de projetos com IDEs suplementares	Registro de IDEs suplementares (US\$ milhão)	Total IDEs (US\$ milhão)
1	Cingapura	88	4.350,2	20	84,3	4.434,5
2	Coreia do Sul	256	2.038,8	69	317,7	2.356,5
3	Países Baixos	14	2.364,0	4	6,7	2.370,7
4	Japão	114	2.040,1	35	169,0	2.209,1
5	Estados Unidos	52	1.833,4	12	132,0	1.965,4
6	Taiwan	95	1.180,6	33	94,4	1.275,0
7	Ilhas Virgens Britânicas	23	726,3	14	41,8	768,1
8	Malásia	19	412,6	13	51,6	464,2
9	Ilhas Cayman	5	500,7	2	65,2	565,9
10	Índias Ocidentais Britânicas	1	475,9			475,9
11	China	84	172,8	11	191,8	364,6
12	Suíça	3	285,2	2	5,1	290,3
13	Hong Kong	43	154,0	13	43,2	197,2
14	Tailândia	16	131,9	4	0,3	132,2
15	Rússia	5	139,3	-	-	139,3

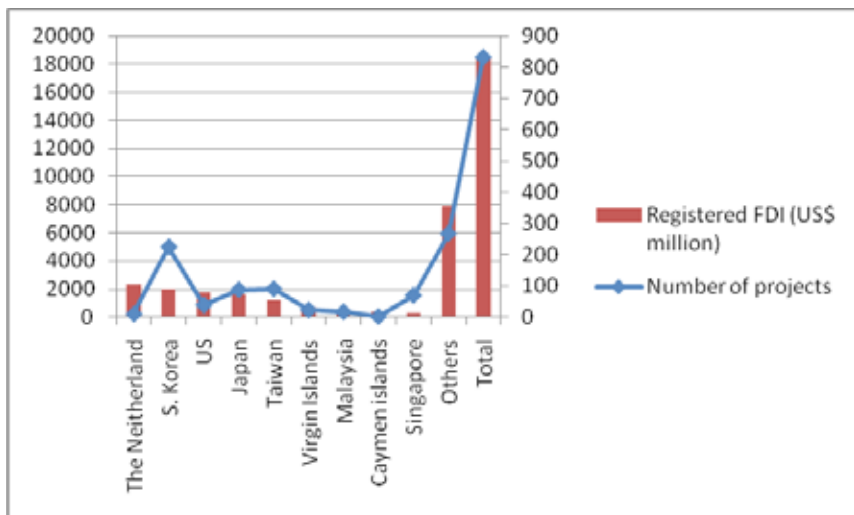
Os números referentes aos Estados Unidos não refletem a realidade, uma vez que suas empresas aportam recursos por meio de paraísos fiscais, como Ilhas Virgens, Bahamas e Hong Kong, sendo o maior investidor. Em termos de estoques de investimentos diretos estrangeiros, foram os seguintes os principais países de origem:



2009



2010





Quanto à direção dos IDES, estatísticas disponíveis referentes a 2010 registram, na ordem:

Nº	Setor	Número de projetos	Total registrado de IDEs (US\$ milhão)	% do total
1	Imobiliário	33	6.842,7	36,80
2	Indústria de processamento	584	5.081,2	27,32
3	Eletricidade	8	2.952,6	15,88
4	Construção	148	1.734,6	9,33
5	Logística	19	879,1	4,73
6	Comércio em geral	137	398,0	2,14
7	Hoteleiro e de bebidas	37	308,8	1,66
8	Educação e treinamento	7	112,7	0,61
9	Ciência e pesquisa	131	65,5	0,35
10	Bancário, financeiro e seguros	6	59,0	0,32
11	Comunicação	62	71,6	0,39
12	Entretenimento	5	36,2	0,19
13	Agricultura e pesca	19	18,6	0,10
14	Outros serviços	23	15,0	0,08
15	Saneamento básico	5	9,1	0,05
16	Administração	6	4,6	0,02
17	Saúde e seguridade social	7	4,1	0,02
18	Mineração	1	2,1	0,01
	Total	1.238	18.595,5	100,00

A respeito dos investimentos no setor industrial, especificamente no de eletrônicos, cabe ter presente que, nos últimos anos, o Vietnã registrou contratos da ordem de mais de US\$ 3 bilhões, com projetos da Intel (US\$ 1 bilhão); Nitec (US\$ 1 bilhão); Foxconn (US\$ 1 bilhão); e Meikon (US\$ 300 milhões). Atualmente, as atenções voltam-se para a indústria pesada. O grupo Tata, indiano, projeta a construção de uma siderúrgica na região da cidade de Ho Chi Minh. O Governo está em negociações com a China para



desenvolver projeto integrado para a produção de alumínio. Com recursos próprios, o Governo instalou a primeira refinaria do país e já planeja outras duas.

Os recursos voltados para o setor imobiliário têm caráter eminentemente especulativo e são motivos de preocupação para o Governo. A entrada desse tipo de capital está gerando uma bolha imobiliária nas grandes cidades, onde os preços dos imóveis atingem níveis elevados, com reflexo na inflação crescente e no câmbio.

Outra área de interesse é a do turismo. No ano de 2009, o país recebeu 3,8 milhões e, em 2010, cerca de 5 milhões de visitantes. Para atender à crescente demanda, as principais redes hoteleiras internacionais estão se instalando no país.

2. Principais setores econômicos

O Produto Interno Bruto vietnamita, relativamente bem dividido entre os setores primário, secundário e terciário, reflete o baixo grau de desenvolvimento do país.



Palácio da Reunificação de Ho Chi Minh – Saigon

Foto: iStockphoto/Thinkstock.



Composição do PIB por setores / US\$ milhão – 2006-2010

Ano	Agricultura, floresta e pesca		Indústria e construção		Serviços	
	US \$	%	US \$	%	US \$	%
2006	11.694,0	20,4	23.805,7	41,5	21.810,1	38,1
2007	13.681,5	20,3	27.907,2	41,5	25.688,6	38,2
2008	19.206,2	22,1	34.538,6	39,7	33.179,7	38,2
2009	19.557,7	21,7	36.445,1	40,9	35.379,5	37,4
2010 (estimado)	20.066,2	21,2	39.214,9	41,4	38.032,9	37,4

a) Agricultura, pecuária e pesca

O setor agrícola e pesqueiro vietnamita é muito importante para a economia vietnamita, representando cerca de 20% do PIB. Em 2006, o setor empregava 52,6% da mão de obra e 28,6% da população; em 2009 o setor continua a empregar 51,6% da mão de obra.

A agricultura ainda apresenta baixo grau de mecanização e de agregação de valores, sendo a produção realizada em pequenas fazendas ou cooperativas. Os principais produtos cultivados são: arroz, café, chá, pimenta e frutas.

Número de cooperativas agrícolas no Vietnã (2009)

Região	Cooperativas
Hanói	3.207
Ho Chi Minh City	1.830
Thanh Hoa	3.963
Bac Ninh	2.477
Total	135.437



Setores de produção

Setor	US\$ milhão				%			
	2006	2007	2008	2009	2006	2007	2008	2009
Agricultura	8.576,9	10.294,5	15.262,9	292.996,8	73,69	73,86	71,51	71,44
Pecuária	2.852,2	3.400,2	5.756,4	110.311,6	24,51	24,40	26,97	26,9
Serviços	209,4	242,6	323,3	6.829,6	1,80	1,74	1,51	1,66
Total	11.638,5	13.937,4	21.342,6	410.138,0	100,00	100,00	100,00	100,00

Composição da agricultura por cultivo

Agricultura	US\$ milhão				%			
	2006	2007	2008	2009	2006	2007	2008	2009
Alimentos	3.775,6	3.834,9	4.121,2	70.197,7	58,35	57,32	58,04	56,39
Vegetais	552,2	598,5	621,2	10.926,8	8,53	8,95	8,75	8,78
Plantas industrializadas	1.671,9	1.740,0	1.824,4	31.920,9	25,84	26,01	25,69	25,64
Frutas	470,9	517,0	534,3	9.744,6	7,28	7,73	7,52	9,19
Total	6.470,6	6.690,4	7.101,1	124.487,3	100,00	100,00	100,00	100,00

Composição da pecuária

Pecuária	US\$ milhão				%			
	2006	2007	2008	2009	2006	2007	2008	2009
Gado	1.186,2	1.230,6	1.281,1	23.017,9	73,71	73,07	71,73	68,61
Frangos	212,9	222,4	258,6	5.299,8	13,23	13,21	14,48	15,79
Outros	210,1	231,1	246,3	4.630,3	13,05	13,72	13,79	15,59
Total	1.609,1	1.684,2	1.786,0	33.547,1	100,00	100,00	100,00	100,00

rea e produtividade do arroz

rea (mil hectares)				Produtividade (mi/ton.)			
2006	2007	2008	2009	2006	2007	2008	2009
7.324,8	7.207,4	7.414,3	7440,1	35.849,5	35.942,7	38.725,1	38.895,5



b) Indústria

O setor industrial está se desenvolvendo juntamente com a industrialização do país. Os principais setores são: processamento de alimentos, tecidos e vestuário, calçados, máquinas e equipamentos, mineração, carvão e aço, cimento, fertilizantes, vidro, pneus, petróleo e papel.

Composição por tipos de indústria

Indústria	US\$ milhões					%				
	2005	2006	2007	2008	2009	2005	2006	2007	2008	2009
Estatais	6.786,3	7.274,1	7.697,5	8.081,9	8.301,0	37,0	33,87	30,69	27,60	24,88
Cooperativas	97,6	104,1	110,9	115,9	126,6	0,53	0,48	0,44	0,40	0,38
Privadas	4.839,8	6.090,6	7.677,9	9.597,6	11.505,4	26,40	28,36	30,61	32,77	34,49
Estrangeiras	6.607,4	8.006,1	9.598,1	11.490,1	13.430,1	36,04	37,28	38,26	39,23	40,25
Total	18.331,1	21.474,9	25.084,4	29.285,6	33.363,1	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00

c) Serviços

O setor de serviços do Vietnã tem mantido significativa taxa de crescimento anual de 38,1%, 38,2%, 38,2% e 19% para o período de 2006, 2007, 2008 e 2009, respectivamente.

	Setor de Serviços							
	2006		2007		2008		2009	
	US\$ milhões	%	US\$ milhões	%	US\$ milhões	%	US\$ milhões	%
Estatais	3.882,16	12,6	4.106,86	10,68	4.973,21	9,81	6.077,3	9,71
Privadas	25.701,55	83,6	32.930,02	85,62	44.010,81	86,79	54.420,9	86,93
Estrangeiras	1.148,61	3,7	1.424,95	3,70	1.727,50	3,41	2.106,5	3,36
Total	30.732,32	100,00	38.461,82	100,00	50.711,52	100,00	62.604,7	100,00



3. Moeda e finanças

Balanço de pagamentos e reservas internacionais

(US\$ milhões)			
	2007	2008	2009
A) Balança Comercial	-6.953	-12.782	-8.306
Exportações (FOB)	48561	62.685	57.096
Importações (FOB)	-58999	-75.467	-65.402
B) Serviços (liquid.)	-755	-915	-1.388
Receitas	6.030	7.041	5.656
Despesas	-6.785	-7.956	-7.044
C) Balança de Bens e Serviços	-11.193	-13.697	-9.694

Fonte: *International Monetary Fund (IMF), International Financial Statistic, 12/2010*

Composição das reservas internacionais do Vietnã

US\$ milhões	2009
Direitos Especiais de Saque (SDRs)	419,7
Câmbio exterior	
16.027,4	
Ouro	356,1
Instituições bancárias – Direitos	7.279,8
Instituições bancárias – Deveres	6.873,4
Total	30.956,4

4. Sistema bancário

O sistema financeiro vietnamita é controlado e regulamentado pelo Banco do Estado do Vietnã (SBV). O setor está em fase de acelerada reforma diante da entrada, em razão de acordos do âmbito da OMC, de atores estrangeiros.



Principais bancos instalados no Vietnã

- *Vietnam Bank for Agriculture and Rural Development – AGRIBANK*
- *Bank for Investment and Development of Vietnam – BIDV*
- *Bank for Foreign Trade of Vietnam – Vietcombank (VCB)*
- *Techcombank*
- *Asia Comercial Bank – ACB*
- *Maritime Bank*
- *Sacombank*

Principais bancos estrangeiros, com agências plenas

- *Hongkong and Shanghai Banking Corporation (HSBC)*
- *Standard Chartered Bank (Vietnam) Limited*
- *ANZ*
- *Shinhan Vietnam Bank Limited – SHBVN*
- *Mizuho Bank*
- *Sumitomo Mitsui Bank*
- *Tokyo-Mitsubishi UFJ*
- *Crédit Agricole*
- *Hong Leong Bank Vietnam Limited – HLBVN*
- *Deutsche Bank AG, Vietnam*
- *Bank of Investment and Development of Cambodia (BIDC)*

O Brasil não conta com representação ou agências bancárias no Vietnã.



Catedral de Notre Dame

Foto: iStockphoto/Thinkstock.



III - COMÉRCIO EXTERIOR

1. Evolução recente

No contexto de reformas que levaram, a partir de 1986, à abertura da economia, a promoção do comércio exterior e a atração de investimentos diretos estrangeiros passaram a ser prioridades da política econômica vietnamita. O Vietnã seguiu, com efeito, o modelo de sucesso da China e dos demais países do sudeste asiáticos. Para tanto, multiplicou o número de parceiros diplomáticos e passou a integrar os principais foros multilaterais de comércio, como a Associação das Nações do Sudeste

da Ásia (ASEAN), o Fórum Econômico da Ásia e do Pacífico (APEC) e a Organização Mundial do Comércio (OMC).

O sucesso da política econômica é incontestável. Na última década, o Vietnã vem apresentando taxa de crescimento do PIB de mais de 7% ao ano. Como o quadro abaixo demonstra, as exportações vêm crescendo à taxa superior a 20% e atualmente (setembro de 2012) equivalem a 67% do PIB.

Ano	PIB (US\$ bilhão)	Crescimento do PIB %	Exportações (US\$ bilhão)	Crescimento da exportação %	Contribuição das exportações no PIB
2005	47,95	8,44	32,45	22,5	67,7
2006	55,67	8,23	39,83	22,7	71,5
2007	65,36	8,46	48,56	21,9	74,3
2008	84,44	6,18	62,69	29,1	74,2
2009	88,93	5,32	57,1	-9,8	64,2
2010	94,71	6,5	64,3	11,2	67,9

A indústria de transformação é baseada em mão de obra abundante e barata. Embora ainda dependente do setor estatal, o setor responde por cerca de 30% do PIB e tem nos setores privados e nas empresas estrangeiras a origem de seu dinamismo.



Ano

	Exportações	Importações	Total	Saldo
2005	32,4	36,8	69,2	-4,3
% crescimento	22,5	15,0	18,4	
2006	39,8	44,9	84,7	-5,1
% crescimento	22,7	22,1	22,4	
2007	48,6	62,7	111,3	-14,1
% crescimento	21,9	39,8	31,4	
2008	62,7	80,7	144	-18,0
% crescimento	29,1	28,6	28,8	
2009	57,1	69,9	127	-12,8
% crescimento	-9,8	-15,5	-13,4	
2010	64,3	74,9	139,2	-10,6
% crescimento	11,2	6,7	8,8	

Unidade: US\$ milhão

As exportações vietnamitas estão concentradas em *commodities* e em produtos de mão de obra intensiva e de baixo valor agregado. Como indicado acima, as empresas resultantes de investimentos diretos estrangeiros são as mais dinâmicas, contribuindo com US\$ 34,7 bilhões de um total de US\$ 62,7 bilhões, portanto, com mais da metade das exportações em 2008.

Em 2010, foram as seguintes as principais exportações vietnamitas: petróleo (US\$ 4,5 bi), confecções (US\$ 10,04 bi), calçados (US\$ 4,5 bi), pescados (US\$ 4,5 bi), arroz (US\$ 2,9 bi), produtos de madeira (US\$ 3,04 bi), eletrônicos (US\$ 3,2 bi) e café (US\$ 1,6 bi).

As importações vietnamitas estão concentradas em: petróleo e combustível (US\$ 8,7 bi), eletrônicos e produtos informáticos e suas partes (US\$ 4,6 bi), carros (US\$ 2,6 bi), aço e estanho (US\$ 7,9 bi), têxteis (US\$ 4,8 bi), plástico (US\$ 3,4 bi).



Importações	2006		2007		2008		2009		2010	
	US\$ milhão	%	US\$ milhão	%	US\$ milhão	%	US\$ milhão	%	US\$ milhão	%
Total	44.891,1		62.764,7		80.713,8		57.096,3		71.600	
Doméstico	28.401,7	63,3	41.052,3	65,4	52.815,2	65,4	26.724,0	46,81	32.800	45,81
Estrangeiros	16.489,4	36,7	21.712,4	34,6	27.898,6	34,6	30.372,3	53,19	38.800	54,19
Exportações	2010 (estimativa)									
Total	39.826,2		48.561,4		62.685,1		69.948,8		74.900	
Doméstico	16.764,9	42,1	20.786,8	42,8	28.155,9	44,9	43.882,1	62,73	46.000	61,42
Estrangeiros	23.061,3	57,9	27.774,6	57,2	34.529,2	55,1	26.066,7	37,27	28.900	38,58

Mesmo saindo de um patamar muito baixo, entre 1986 e 2010 o comércio exterior do Vietnã cresceu quase 26 vezes, passando de um total de US\$ 5,2 bilhões para US\$ 139,2 bilhões. Em todo esse período, a Balança Comercial foi quase sempre deficitária, fato comum a economias em fase inicial de desenvolvimento. Os déficits vêm sendo cobertos, com folga, pelas entradas de IDE, doações, investimentos de porta-fólio e turismo. Em 2010, o país registrou déficit de US\$ 10,6 bilhões na Balança Comercial e entradas de capitais de mais de US\$ 18,5 bilhões, permitindo acumulação de reservas da ordem de US\$ 7,9 bilhões.

2. Exportações

A política de promoção de exportações está intimamente ligada ao esforço diplomático do país. Desde 1991, o Vietnã vem buscando estabelecer relações diplomáticas com o maior número possível de países. Entrou para a ASEAN em 1995, para a APEC em 1997, para o *Asia-Europe Meeting* (ASEM) em 1996; concluiu acordo comercial com os Estados Unidos em 2000; e ascendeu à OMC em 2007. De um país praticamente



isolado até o início dos anos 90, o Vietnã está se transformando em uma das economias mais abertas do mundo. Seus esforços contam, entre outros, com o apoio de agências multilaterais – como a Conferência das Nações Unidas sobre Comércio e Desenvolvimento (UNCTAD), a Organização das Nações Unidas para o Desenvolvimento Industrial (ONUDI), a Organização das Nações Unidas para Agricultura e Alimentação (FAO), o Fundo Monetário Internacional (FMI), o Banco Mundial e o Banco Asiático de Desenvolvimento (ADB) – e bilaterais do Japão, da Coreia do Sul, dos Estados Unidos, da Rússia e de vários países da Comunidade Europeia. Apesar de ocupar posição ainda marginal, o Vietnã já é responsável por 0,8% e por 0,6% das importações e das exportações globais, respectivamente.

Em termos de perspectivas, a desaceleração da economia mundial, sobretudo do mercado dos Estados Unidos, principal destino das exportações Vietnamitas, deverá certamente ter algum efeito negativo nas exportações. Contudo, a opinião corrente – *Goldman Sachs Economic Research*, entre outros – é de que o

impacto não será muito expressivo, pela importância crescente da China e da Austrália como destinos das exportações vietnamitas e pelos benefícios da recente entrada na OMC.

Em 2010, as exportações alcançaram US\$ 64,3 bilhões, quatro vezes o valor do ano 2.000 (US\$ 14,5 bilhões). O aumento deve-se, em parte, ao papel das empresas estrangeiras, que respondem por 54% do total. As multinacionais são também as responsáveis pela mudança qualitativa na composição das exportações. Verifica-se redução na importância de matérias-primas e produtos agrícolas e aumento expressivo no peso de produtos industrializados. Com efeito, o país é até hoje conhecido pela suas exportações de produtos agrícolas, encontrando-se entre os primeiros em arroz e em café.

Contudo, o Vietnã já é um exportador de insumos industriais e de produtos acabados de mão de obra intensiva (petróleo, têxteis e confecções, calçados e mobiliário) e, em breve, se tornará exportador de bens de produção mais sofisticados, com maior valor agregado. Os investimentos da



Intel, da Nitec, da Foxconn e da Meikon colocarão o Vietnã entre os países da região exportadores de eletrônicos, inclusive semicondutores.

Os principais destinos de exportação são: Estados Unidos (US\$ 11,35 bi), União Europeia (US\$ 9,4 bi), ASEAN (US\$ 8,6 bi), Japão (US\$ 6,3 bi), China (US\$ 4,9 bi), Austrália (US\$ 3,25 bi), Cingapura (US\$ 2,2 bi) e Indonésia (US\$ 1,1 bi).

Principais produtos exportados (2005-2010)

Produto	Unidade	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Óleo cru	Mil toneladas	17.966,6	16.442,0	15.062,0	13.752,3	13.416 (6.210 US\$ milhão)	7.321 (4.466 US\$ milhão)
Carvão	“	17.987,8	29.308,0	32.072,0	19.354,7	25.139 (1.326 US\$ milhão)	16.528 (1.330 US\$ milhão)
Estanho	“		2,5	2,3	2,5	N/A	N/A
Eletrônicos, computadores e suas partes	US\$ milhão	1.427,4	1.807,8	2.165,2	2.638,4	2.774	3.218
Plásticos	“	357,7	452,3	709,5	921,2	1.199	937
Fios elétricos	“	518,2	705,7	882,3	1.001,3	879	1.183
Malas	“	470,9	502,1	627,1	833,0	721	849
Calçados	“	3.038,8	3.595,9	3.999,5	4.767,8	4.015	4.505
Vestuário	“	4.772,4	5.854,8	7.732,0	9.120,4	9.004	10.036
Café	“	912,7	980,9	1.232,1	1.059,5	1.710	1.563
Borracha	“	554,1	703,6	715,6	658,3	1.199	1.985
Arroz	“	5.254,8	4.642,0	4.580,0	4.741,9	2.662	2.900



Chá	Mil toneladas	91,7	105,4	115,7	104,5	133	122
Madeira	US\$ milhão	1.561,4	1.943,1	2.384,6	2.829,3	2.550	3.037
Pescados	“	2.732,5	3.358,0	3.763,4	4.510,1	4.207	4.494
Camarão congelado	“	1.265,7	1.262,8	1.387,6	N/A	N/A	N/A
Peixe congelado	“	608,8	1.083,4	1.379,1	N/A	N/A	N/A
Lula congelada	“	73,9	92,5	60,8	N/A	N/A	N/A

3. Importações

As importações vietnamitas crescem igualmente de maneira acelerada. Em 2010, as importações elevaram-se a US\$ 74,9 bilhões, crescimento de 6,7% a mais do que no ano anterior. O crescimento explica-se em parte pelas importações de bens de produção e insumos, refletindo as necessidades das multinacionais que estão se instalando no país. Mais recentemente, registra-se crescimento na importação de bens de consumo, reflexo do aumento da renda local.

13,8 bi), União Europeia (US\$ 5,8 bi), China (US\$ 16,4 bi), Japão (US\$ 7,5 bi), Coreia do Sul (US\$ 6,9 bi) e Taiwan (US\$ 6,3 bi).

De acordo com estatísticas oficiais de 2009, dentre os principais fornecedores, destacam-se: ASEAN (US\$



Principais produtos importados (2005-2010)

Principais produtos importados	Unidade	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Carros	Unidade	US\$ milhão	US\$ milhão	US\$ milhão	US\$ milhão	US\$ milhão	US\$ milhão
		21.279	12.496	30.471	51.059	2.943	2.556
Eletrônicos, computadores e suas partes	US\$ milhão	1.638,6	1.869,7	2.958,4	3714,3	3.931	4.618
Petróleo e combustível	Mil ton.	11.477,8	11.224,6	13.195,0	12.963,9	12.512	8.682
Petróleo e combustível	“	2.630,1	2.821,6	3.298,6	3.637,3	N/A	N/A
Diesel	“	5.876,7	5.671,5	6.460,9	6.500,0	N/A	N/A
Mazut	“	2.199,5	2.012,4	2.338,2	2.077,4	N/A	N/A
Óleo	“	332,8	233,2	251,2	139,5	N/A	N/A
Combustível de aviação	“	438,6	458,1	515,8	609,7	N/A	N/A
Fertilizante	Mil ton.	2.915,0	3.107,1	3.800,1	3.034,8	4.306	2.923
Aço e Eestanho	“	5.495,1	5.667,0	8.115,5	8.263,6	9.632	7.915
Químicos	US\$ milhão	921,4	1.121,8	1.527,9	1.775,5	1.598	1.843
Plástico	“	1.516,9	1.886,2	2.528,7	2.945,1	2.823	3.376
Fios	“	613,0	652,8	839,0	775,4	792	1.016
Vestuário	Mil ton.	4.375,5	3.615,0	3.812,0	3.694,5	N/A	N/A
Insumos para calçados	US\$ milhão	843,3	827,5	928,3	2.355,1	1.935	2.374
Insumos para vestuário	“	1.438,7	1.123,9	1.224,0			
Tecido	“	2.474,2	2.947,0	3.990,5	4.457,8	4.424	4.827
Tabaco	“	163,5	124,3	200,5	246,2	N/A	N/A
Óleo vegetal e animal	“	192,3	256,7	482,9	665,5	506	558
Trigo	US\$ milhão	200,6	226,3	343,4	292,6	317	264
Leite e produtos lácteos	“	278,9	302,7	462,2	533,9	514,2	646



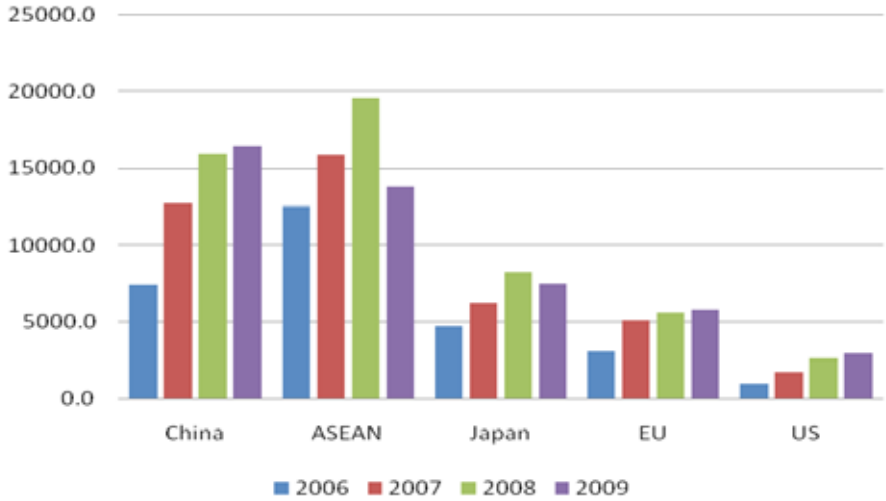
Remédios	“	507,6	570,4	714,2	864,2	1.098	1.140
Motocicletas e suas partes	“	541,4	557,4	725,0	763,8	N/A	N/A

Evolução da Balança Comercial (em bilhões de US\$)

Ano	Total	Exportações	Importações	Saldo
1990	5.156	2.404	2.752	-348
1995	13.604	5.449	8.155	-2.707
2000	30.119	14.483	15.637	-1.154
2001	31.247	15.029	16.218	-1.189
2002	36.452	16.706	19.746	-3.040
2003	45.405	20.149	22.730	-5.107
2004	58.454	26.485	28.772	-5.484
2005	69.208	32.447	33.281	-4.314
2006	84.717	39.904	40.184	-5.065
2007	100.345	48.067	52.278	- 4.211
2008	144	62.7	80.7	-18.0
2009	127	57.1	69.9	-12.8
2010	139.2	64.3	74.9	-10.6



Main exporters into Vietnam





Cidade de Ho Chi Minh

Foto: iStockphoto/Thinkstock.



IV - RELAÇÕES ECONÔMICO-COMERCIAIS BRASIL-VIETNÃ

1. As relações bilaterais

O Brasil e o Vietnã estabeleceram relações diplomáticas em 1989. A Embaixada do Brasil em Hanói foi aberta em 1994, e a do Vietnã em Brasília, em 2000. As relações entre os dois países caracterizam-se pelo elevado grau de entendimento, pelo diálogo estreito em foros multilaterais e pelo crescente dinamismo em termos comerciais. A visita do Secretário do Partido Comunista do Vietnã ao Brasil, em maio de 2007, e a do ex-Presidente Lula ao Vietnã, em julho de 2008, são marcos importantes no relacionamento bilateral que sinalizam o interesse mútuo em elevar o patamar do relacionamento de maneira abrangente. Por ocasião dessas visitas, o Brasil e o Vietnã concluíram uma série de acordos que, adicionados aos que já estavam em vigor, constituem o guarda-chuva jurídico que fundamenta a relação bilateral. Dentre esses acordos, destaca-se o relativo ao estabelecimento de uma Comissão Mista – a primeira reunião do mecanismo foi realizada em Brasília em maio de 2009 –, que tem por objetivo definir programa de trabalho bianual para estreitar o relacionamento.

São os seguintes os instrumentos bilaterais em vigor entre o Brasil e o Vietnã:

- Acordo por Troca de Notas que Estabelece as Relações Diplomáticas entre a República Federativa do Brasil e a República Socialista do Vietnã, de 8 de maio de 1989;
- Memorando de Entendimento Relativo a Consultas sobre Assuntos de Interesse Comum entre as duas Chancelarias, de 10 de outubro de 1995;
- Acordo de Cooperação Cultural, em 24 de outubro de 2003;
- Acordo Relativo ao Tratamento Recíproco de Nação Mais Favorecida, de 16 de novembro de 2004;
- Acordo sobre Isenção de Vistos em Passaportes Diplomáticos, de 16 de novembro de 2004;
- Acordo de Cooperação em Saúde e Ciências Médicas, de 29 de maio de 2007;
- Protocolo de Intenção sobre Cooperação Técnica na Área de Técnicas de Produção e Uso de Etanol Combustível, de 27 de fevereiro de 2007;
- Acordo de Cooperação Científica e Tecnológica, de 10 de julho de 2008;



- Memorando de Entendimento sobre o Estabelecimento de Comissão Mista, de 10 de julho de 2008;
- Memorando de Entendimento sobre a Luta contra a Fome e a Pobreza, de 10 de julho de 2008;
- Memorando de Entendimento sobre Cooperação Esportiva, de 10 de julho de 2008;
- Memorando de Entendimento entre o *Vietnam Bank of Agriculture* e o Banco do Brasil S.A., de 10 de julho de 2008;
- Acordo sobre Isenção de Vistos em Passaportes Oficiais e de Serviço, de outubro de 2008.

2. Comércio bilateral Brasil-Vietnã

O comércio bilateral tem crescido de maneira expressiva nos últimos anos. Entre 2004 e 2010, o fluxo comercial passou de US\$ 69,9 milhões para US\$ 936,5 milhões (2010). Para os dois governos, o fluxo do comércio bilateral tem evoluído de maneira favorável, porém está ainda muito aquém de ter atingido o seu potencial.



Baía de Halong

Foto: iStockphoto/Thinkstock.



Brasil: Intercâmbio comercial com o Vietnã 2005-2010

Valores em US\$ FOB

Mês	Exportação	Importação	Saldo	Corrente de Comércio
Jan.	15.394.249	23.950.969	-8.556.720	39.345.218
Fev.	20.820.207	24.942.352	-4.122.145	45.762.559
Mar.	52.291.788	35.557.955	16.733.833	87.849.743
Abr.	38.041.949	34.632.671	3.409.278	72.674.620
Mai	29.006.587	39.605.249	-10.598.662	68.611.836
Jun.	46.747.095	46.059.689	687.406	92.806.784
Jul.	47.402.694	40.786.930	6.615.764	88.189.624
Ago.	30.807.757	50.554.683	-19.746.926	81.362.440
Set.	30.654.808	50.878.680	-20.223.872	81.533.488
Out.	55.461.356	45.323.337	10.138.019	100.784.693
Nov.	57.854.944	42.581.607	15.273.337	100.436.551
Dez.	38.839.711	38.351.123	488.588	77.190.834
Acumulado	463.323.145	473.225.245	-9.902.100	936.548.390

Fonte: AliceWeb 2010/MDIC

A pauta comercial caracteriza-se pela predominância de produtos de baixo valor agregado. Do lado do Brasil, destacam-se as exportações de: ração animal, trigo, couros, laminados de aço, madeira, fumo, algodão, carnes e seda.



Principais exportações brasileiras		
23011010	Farinhas, pós e <i>pellets</i> de carne, imprópria para alim. humana	445.467
23011090	Farinha de miudezas, imprópria para alim. humana e torresmos	8.259.953
23040090	Bagaços e outros resíduos sólidos, da extração do óleo de soja	132.924.718
23099010	Alimentos compostos completos, para animais	12.446
23099020	Preparações a base de sal iodado, etc. para alimentação animal	38.100
23099090	Outras preparações para alimentação animal	578.311
	Subtotal	142.258.995
10011090	Trigo duro, exceto para semeadura	560.000
10019090	Trigo (exc. trigo duro ou para semeadura) e trigo com centeio	36.249.815
10059010	Milho em grão, exceto para semeadura	26.999.585
	Subtotal	63.809.400
41015010	Couros/peles, bovinos, inteiros	166.050
41041114	Outros couros bovinos, inclusive búfalos	4.403.824
41041124	Outros couros bovinos, inclusive búfalos, divid. umid. Pena Flor	9.285.012
41041940	Outros couros bovinos, inclusive búfalos, úmidos	5.850.080
41044130	Outros couros sem peles bovinos, secos, Pena Flor	2.384.690
41044920	Outros couros sem peles bovinos, secos	698.137
41071120	Outros couros sem peles, inteiros bovinos, Pena Flor preparados	6.297.382
41071210	Couros/peles, inteiros bovinos, preparados	7.329
41071220	Outros couros/peles, inteiros bovinos, preparados, etc.	11.709.673
41071920	Outros couros/peles, inteiros bovinos, preparados	52.983
41079210	Couros/peles, bovinos, preparados divididos com a Flor	5.501.349
41079910	Outros couros/peles, bovinos, preparados	690.091
41141000	Couros/peles acamurçados (incl. camurça comb.)	5.251
41142010	Couros/peles envernizados ou revestidos	3.603
	Subtotal	47.055.454
72072000	Produtos semimanufaturados de ferro/aço, não ligados, carbono	9.280.022
72082500	Laminado ferro/aço, quente, rolo decap.	676.483
72082690	Outros laminados ferro/aço, quente, rolos, decap.	536.707
72082790	Outros laminados ferro/aço, quente, rolos, decap.	59.055



72083690	Outros laminados ferro/aço, quente, rolos	844.919
72083700	Outros laminados ferro/aço, quente, rolos	5.889.327
72083890	Outros laminados ferro/aço, quente, rolos	2.822.495
72083990	Outros laminados ferro/aço, quente, rolos	23.625.545
72193200	Laminados aços inox a frio	983
72193300	Laminados aços inox a frio	56.466
72193400	Laminados aços inox a frio	32.256
72193500	Laminados aços inox a frio	4.876
72202090	Outros produtos laminados aços inox a frio	202.528
	Subtotal	44.031.662
44034900	Outras madeiras tropicais, em bruto	34.640
44039900	Outras madeiras em bruto	1.994.428
44071000	Madeira de coníferas, serrada/cortada em folhas, etc.	2.809.663
44072990	Outras madeiras tropicais, serradas/cortadas em folhas	86.112
44079990	Outras madeiras serradas/cortadas em folhas, etc.	22.272.502
44081099	Folhas para folheados, etc. de outras madeiras coníferas	112.124
44101991	Outros painéis de madeira em bruto ou simplesmente polidos	304.055
44140000	Molduras de madeira, para quadros, fotografias, espelhos, etc.	16
	Subtotal	27.613.540
24011030	Fumo não manuf. não destal. em folhas secas, etc.tipo Virginia	2.002.000
24012030	Fumo não manuf. total/parc. destal. folhas secas, etc. Virginia	21.877.615
24012040	Fumo não manuf. total/parc. destal. folhas secas, tipo Burley	404.146
24012090	Outros fumos não manuf. total parcialmente destalados	1.736.964
24013000	Desperdícios de fumo	772.955
	Subtotal	26.793.680
52010020	Algodão simplesmente debulhado, não cardado nem penteado	17.766.922
52010090	Outros tipos de algodão não cardado nem penteado	134.289
52041111	Linha para costura, de algodão cru	43
52082900	Outros tecidos de algodão, branqueado	857
52084200	Tecido algodão, colorido, pto. tafetá	899
52085200	Tecido algodão, estampado, pto. tafetá	15.536
	Subtotal	17.918.546



As importações brasileiras do Vietnã concentram-se em calçados esportivos, produtos eletroeletrônicos, motores e suas partes, produtos de borracha, laminados de aço, pescados, têxteis e confecções.

Importações brasileiras do Vietnã		
64021900	Calçados para outros esportes, de borracha ou plástico	9.087.517
64022000	Calçados de borracha/plástico com parte superior em tiras, etc.	63.284
64029190	Outros calçados cobr. tornozelo parte superior borracha/plástico	1.374.656
64029990	Outros calçados cobr. tornozelo parte superior borracha/plástico	31.733.069
64031900	Calçados para outros esportes, de couro natural	3.381.558
64035190	Outros calçados com sola exterior/couro natural cobr. tornozelo	2.641
64039190	Outros calçados com sola exterior/couro natural cobr. tornozelo	5.513.560
64039990	Outros calçados com sola exterior borracha/plástico/couro natural	17.476.431
64041100	Calçados para esportes, etc. de mat. text. sola borracha/plástico	36.963.561
64041900	Outros calçados de matéria têxtil, sola de borracha/plástico	18.356.032
64042000	Outros calçados de matéria têxtil, com sola exterior de couro	30.762
64051010	Calçados de couro reconst. sola exterior de borracha/plástico	53.870
64051090	Outros calçados de couro natural ou reconstituídos	143.993
64052000	Outros calçados de matérias têxteis	2.769
64059000	Outros calçados	200.842
64061000	Partes superiores de calçados e seus componentes	756.129
64062000	Solas exteriores e saltos, de borracha ou plástico	3.776.796
64069920	Palmilhas de outras matérias	11.606
64069990	Outras partes de calçados, etc., de outras matérias	39.986
	Subtotal	128.969.062
85011011	Motor elétrico de corrente contínua	810
85011019	Outros motores elétricos de corrente contínua	4.974.415
85011029	Outros motores elétricos de corrente alternada	335.998
85012000	Motor elétrico universal	133.705
85013110	Motor elétrico de corrente contínua, 750W	433.040
85014019	Outros motores elétricos de corrente alternada, 15KW	7.134.930
85015110	Motor elétrico de corrente alternada trifásica, 750W, rotor gaiola	319.284



85030010	Partes de motores/geradores de potência, 75KVA	6.609
85043119	Outros transformadores elétricos, potência 1KVA	41.845
85043199	Outros transformadores elétricos, potência 1KVA	2.187
85044029	Outros retificadores (conversores elétricos)	1.140
85044030	Conversores elétricos de corrente contínua	1.750
85044090	Outros conversores elétricos estáticos	580
85045000	Outras bobinas de reatância e de autoindução	929.539
85049030	Partes de transformadores de dieletr. liq. ou pot. 16KVA	515
85059010	Eletroímãs	38
85059090	Partes de acoplamentos, embreagens, etc. eletromagnéticos	37.995
85065010	Pilhas/baterias elétricas de lítio, vol. 300CM3	1.654
85072010	Outros acumuladores elétricos, de chumbo, peso =1.000KG	4.729.424
85078000	Outros acumuladores elétricos	95.270
85118030	Ignição eletrônica digital para motor explosão/diesel	508
85119000	Partes de apars. disposit. eletr. ignição, etc. para motor expl.	5
85122022	Luzes indicadoras de manobras para automóveis/outros ciclos	12.332
85122029	Outros aparelhos elétricos de sinalização visual para automóveis	10
85129000	Partes de aparelhos iluminadores/sinalizadores para automóveis	201
85162900	Outros apars. eletr. para aquecimento de ambientes, uso doméstico	17.001
85169000	Partes de aquecedores/apars. eletr. para aquecim. uso doméstico	523
85171100	Apars. telefônico por fio conjug. com apar. telef. portátil sem fio	1.869.545
85171810	Interfones	3.067
85171891	Outros telefones não combinados com outros aparelhos	404.607
85176222	Central autom. privada, cap. 25 ramais	15.694
85176251	Equip. terminais repetid. em linhas metálicas	506
85176277	Apar. transm. rec. dig. para radiotel. F <15GHZ	54.976
85176291	Aparelhos. transm. radiotelefonia/radiotelegrafia	328
85176900	Outros aparelhos elétricos p/ telefonia/telegrafia p/fio	14.601
85177010	Circuitos impr. c/comp. elétricos/elétr. montados	761.247
85177029	Outras antenas exceto para telefones celulares	58
85177091	Gabinetes, bastid. armaç. para armaç. para aps. transm./recepts.	151.622
85177099	Outras partes para aparelhos de telefonia/telegrafia	5.587.674



85181090	Outros microfones e seus suportes	1.330
85182100	Alto-falante único montado no seu próprio receptáculo	415.102
85182200	Alto-falantes múltiplos montados no mesmo receptáculo	622.381
85182990	Outros equipamentos próprios para aparelhos telefônicos	3.669.824
85183000	Fones de ouvido (auscultadores), mesmo com microfones	9.119.855
85185000	Aparelhos elétricos de amplificação de som	210.978
85189010	Partes de alto-falantes	670.160
85189090	Partes de microfones, fones de ouvido, amplificadores, etc.	22.631
85229050	Mecanismos toca-discos, mesmo c/cambiador, p/ apars. reprod.	109.440
85229090	Outras partes e acess. p/ aparelhos de gravação/reprodução	126
85234011	Discos p/ leit. p/ <i>laser</i> pod. ser grav. uma única vez	7.219.031
85256090	Outros aparelhos transmissores com receptor de TV	548
85258029	Outras câmeras de vídeo de imagens fixas	1.197.683
85291019	Outras antenas, exceto para telefones celulares	9.509
85291090	Outras antenas e refletores de antenas e suas partes	82
85299020	Outras partes para aparelhos recept. radiodif. televisão, etc.	3.803.114
85299090	Outras partes para apars. radiotelecomandado/câmeras/TV/vídeo	804.121
85319000	Partes de aparelhos elétricos de sinalização acústica/visual	291
85322111	Condensador fixo elétrico de tântalo, montag. superf. T=125V	269.814
85322190	Outros condensadores fixos elétricos de tântalo	724
85322200	Condensador fixo eletrolítico, de alumínio	4.793
85322410	Outros condensadores fixos com dieletr. ceram. montagem superf.	977
85322590	Outros condensadores fixos com dieletr. papel/plástico	5.436
85332190	Outras resistências elétricas fixas, p/pot. =20W	6.643
85333110	Potenciômetros p/ pot. =20W	40.959
85333190	Outras resistências eletr. variáveis bobinadas p/pot. =20W	151
85333990	Outras resistências elétricas variáveis bobinadas	76
85334092	Outros potenciômetros de carvão	373
85340000	Circuito impresso	51.389
85361000	Fusíveis e corta-circuitos de fusíveis, para tensão <=1KV	22.652
85364100	Relês para tensão <=60Volts	2.931



85365090	Outros interruptores, etc. de circuitos elétricos para tensão $\leq 1KV$	619
85366100	Suporte para lâmpadas, para tensão $\leq 1KV$	107
85366990	Outras tomadas de corrente, para tensão $\leq 1KV$	234
85369040	Conectores para circuito impresso, para tensão $\leq 1KV$	116.268
85369090	Outros apars. p/ interrupção, etc. p/ circuitos elétricos $T \leq 1KV$	18.197
85371090	Outros quadros, etc. com apars. interrup. circuito eletr. $T \leq 1KV$	71
85389010	Circuito impresso montado para apars. interrup. circ. elétricos	303
85389090	Outras partes p/ aparelhos interrup. circuito elétrico	0
85392190	Outras lâmpadas/tubos incandesc. halógenos, de tungstênio	733
85392200	Outras lâmpadas/tubos incandesc. Pot. $\leq 200W, T > 100V$	192.647
85392990	Outras lâmpadas/tubos incandescentes	2.913
85393100	Lâmpadas/tubos descarga, fluorescente, de catodo quente	1.839.834
85411022	Diodos montados para montag. superf. intensid. Corrente $\leq 3A$	202
85412920	Outros transistores, montados, exc. os fototransistores	1.066
85414029	Outros dispositivos fotossensíveis semicondutores montados	288.206
85414039	Outras células fotovoltaicas em módulos ou painéis	2.535
85423120	Microprocessadores montados para superfícies (SMD)	450
85423190	Outros circuitos integrados	23
85423221	M.RAM $\leq 25NS$, EPROM, EEPROM, PROM, ROM, FLASH	34.732
85423390	Outros circuitos montados	1.737
85423931	Circuito integrado monolítico chipset, montado SMD	80.630
85423939	Outros circuitos integrados monolíticos	331.284
85423991	Outros circuitos integrados monolíticos chipset	1.524
85423999	Outros circuitos integrados monolíticos digitais	160.645
85437035	Mistur. digital, em tempo real, c/8 ou + entradas	894
85437099	Outras máquinas aparelhos elétricos c/ função própria	1.042
85442000	Cabos coaxiais e outros condutores elétricos coaxiais	124
85444200	Outros condutores elétricos ten. $\leq 100V$, c/peças de conexão	1.147.872
85444900	Outros condutores elétricos para tensão $\leq 80V$	48.096
85472090	Outras peças isol. de plástico p/ maqs. apars. instal. elétricos	4.009
	Subtotal	60.635.354
84139190	Outras partes de bombas para líquidos	2.607



84145910	Microventiladores c/ área de carcaça <90CM2	175.761
84145990	Outros ventiladores	2.709
84146000	Coifas c/ dimensão horizontal máxima <=120CM	16
84149020	Partes de ventiladores ou coifas aspirantes	4.674
84158110	Outros aparelhos de ar-condicionado c/ disp. refrig. valv. ivnv.	1.039
84212100	Aparelhos para filtrar ou depurar água	37.879
84212300	Aparelhos p/ filtrar óleos minerais nos motores explosão, etc.	54
84212990	Outros aparelhos para filtrar ou depurar líquidos	89
84213100	Filtros de entrada de ar p/ motores a explosão/diesel	227
84219999	Outras partes de apars. p/ filtrar ou depurar líquidos, etc.	803
84233090	Básculas de pesagem constante e básculas ensacadoras	88.900
84238190	Outros aparelhos e instrumentos de pesagem, capac. <=30KG	161.022
84313110	Partes de elevadores	8.326
84379000	Partes de maqs. e aparelhos p/ limpeza, seleção, etc. de grãos	9.884
84431190	Outras maqs. e aparelhos p/ impressão <i>offset</i> , alim. por bobinas	47
84433111	Impressora jato de tinta líquida largura <=420MM	1.138.086
84433113	Impressora a <i>laser</i> , LED ou LCS monocromática. larg. <=280MM	2.677.434
84433115	Impressora a <i>laser</i> , LED ou LCS policromática	1.047
84433223	Impressora de impacto, matricial (por pontos)	7.121
84433231	Impressora jato de tinta líquida larg. imp. =420MM	1.155.797
84433233	Impressora <i>laser</i> LED, LCS, monocromática <=280MM	1.103.633
84433234	Impressora <i>laser</i> LED, LCS, monocromática L>280 E <=420MM	276.999
84433235	Impressora <i>laser</i> LED, LCS, policromática vel. impr. <=20PPM	140.375
84433236	Impressora <i>laser</i> LED, LCS, policromática vel. impr. >20PPM	26.262
84433239	Outras impressoras com velocidade de impressão <30PÁG./MIN.	707
84433299	Outras unidades de entrada/saída, para máqs. proc. dados	310.619
84439912	Outros mecanismos de impressão, com cabeça de impressão	306
84439922	Outras cabeças de impressão p/ mecanismos impressão jato de tinta	2.415
84439929	Outras partes/acessórios impressão/traçad./gráficos	79.575
84439931	Outros mecanismos impressão, mesmo s/ cilindro fotossen. incorp.	21.189.538
84439932	Outros cilindros recobertos de matéria semic. fotoelétrica	355
84439939	Outras partes aces. p/ aparelhos eletrostático	130.968



84439950	Outros mecanismos impressão, suas partes e acessórios	4.746
84439960	Outros circuitos impr. c/ compon. eletríc/eletron. montados	34.736
84439970	Outras bandejas e gavetas, suas partes e acessórios	105.549
84439980	Outros mecanismos aliment./triagem, papéis/doc. part./acessórios	935
84439990	Outras partes e acessórios para impressão	10.513
84483999	Partes e acess. de outras máquinas e apars. p/ trabalhar mat. têxtil	23
84485100	Platinas, agulhas, etc. util. na formação de malhas	158.096
84521000	Máquinas de costura de uso doméstico	641.769
84522929	Outras máquinas p/ costurar tecidos, não automáticas	84.225
84523000	Agulhas para máquinas de costura	1.371
84529019	Outras partes de máquinas de costura, de uso doméstico	692
84549090	Partes de conversores, etc. p/ metalurgia/aciaría/fundição	203
84705011	Caixas registradoras, eletrón. capac. comun. computador, etc.	6.940
84717029	Outras unidades de discos ópticos	45
84718000	Outras unidades de máquinas automáticas p/ proc. de dados	1.755
84719012	Leitores de códigos de barras	334.074
84719014	Digitalizadores de imagens (<i>scanners</i>)	810.400
84719090	Outras máquinas automáticas p/ process. de dados, suas unidades	108
84729099	Outras máquinas apars. de escritório, bancário, etc.	6
84732990	Partes e acess. de máquinas de franquear, emitir tíquetes, etc.	10.305
84733041	Placas-mãe montad. p/ máquinas proc. dados (circuito impresso)	151.749
84733042	Placas de memória, montadas, S <= 50CM ² , p/ máqs. proc. dados	368
84733049	Outros circuitos impressos p/ máquinas automáticas proc. dados	33.974
84733099	Outras partes e acess. p/ máquinas automáticas proc. dados	266
84734010	Circuito impresso montado p/ máquinas e apars. escritório	32
84735039	Outras partes e acess. de impressão, util. 2/ mais dif. maqs.	282
84779000	Partes de máquinas e apars. p/ trabalhar borracha/plástico	30.772
84798290	Outras maqs e apars. p/ amassar, esmagar, moer, separar, etc.	104.699
84799090	Outras partes de máquinas e apars. mecan. c/ função própria	13.236
84804100	Moldes p/ moldagem de metais, etc. por injeção/compressão	42.000
84807100	Moldes p/ moldagem de borracha/plástico, por injeção, etc.	6.411
84807900	Outros moldes p/ borracha/plástico	11.150



84818092	Válvulas solenóides	24.771
84819090	Partes de torneiras, outros dispositivos p/ canalizações, etc.	729
84821090	Outros rolamentos de esferas	543
84822090	Outros rolamentos de roletes cônicos	1.969.345
84828000	Outros rolamentos de roletes, inclusive rolamentos combinados	188
84829990	Outras partes de rolamentos	239.484
84831030	Veios flexíveis de transmissão	1.032
84831090	Outras árvores (veios) de transmissão	1
84834010	Caixas de transmissão, redutores, etc. de velocidade	27.496
84834090	Engrenagens e rodas de fricção, eixos de esferas/roletes	10
84835010	Polias exceto as de rolamentos reguladores de tensão	8.533
84839000	Partes de árvores de transmissão, manivelas, mancais, etc.	648.475
84879000	Partes outras máquinas/aparelhos s/ conexão elétrica etc.	242
	Subtotal	34.257.553
40011000	Látex de borracha natural, mesmo pré-vulcanizado	4.755.445
40012100	Borracha natural em folhas fumadas	1.181.715
40012200	Borracha natural tecnicamente especific. (TSNR), em outras formas	1.329.834
40012910	Borracha natural crepada	421.396
40012920	Borracha natural granulada ou prensada	8.893.090
40024900	Borracha de cloropreno (clorobutadieno), em chapas, etc.	77
40070019	Outros fios de borracha vulcanizada	1.871
40103900	Outras correias de transmissão	68
40111000	Pneus novos para automóveis de passageiros	6.577.607
40112090	Outros pneus novos para ônibus ou caminhões	62.629
40114000	Pneus novos para motocicletas	2.566.042
40115000	Pneus novos para bicicletas	4.605.521
40119990	Outros pneus novos de borracha	126.125
40129010	Flaps para pneus de borracha	93.555
40129090	Protetores, bandas rodagem, etc. para pneus de borracha	320.828
40131090	Outras câmaras de ar, de borracha p/ pneus de automóveis, etc.	152.350
40139000	Outras câmaras de ar, de borracha	1.200.871



40141000	Preservativos de borracha vulcanizada, não endurecida	1.741.832
40151900	Outras luvas de borracha vulcanizada, não endurecida	348.081
40159000	Outros vestuários e acessórios, de borracha vulcan. não endurecida	1.007
40169300	Juntas, gaxetas, semelhantes, de borracha vulcan. não endurecida	52.115
40169990	Outras obras de borracha vulcanizada, não endurecida	163.265
	Subtotal	34.595.324
72028000	Ferro tungstênio e ferrosilício-tungstênio	1.440.394
72091600	Laminado ferro/aço, a frio, L >= 6DM, em rolos, 1MM < e < 3MM	15.417.798
72091700	Laminado ferro/aço, a frio, L >= 6DM, em rolos, 0.5MM < e < 1MM	10.781.422
72091800	Laminado ferro/aço, a frio, L >= 6DM, em rolos, e < 0.5MM	985.758
72104190	Outros laminados ferro/aço, L >= 6DM, galvan. out. proc. ondulados	582.527
72104910	Laminado ferro/aço, a frio, L >= 6DM, galvan. out. proc. E 4.75MM	38.015
72104990	Outros laminados ferro/aço, L >= 6DM, galvan. outro proc.	138.150
72106100	Laminado ferro/aço, L >= 6DM, revest. ligas de alumínio-zinco	167.726
72193400	Laminado aços inox, a frio, L >= 600MM, 0.5MM <= e <= 1MM	585.043
72193500	Laminado aços inox, a frio, L >= 600MM, e < 0.5MM	261.117
	Subtotal	30.397.950
03037990	Outros peixes congelados, exc. Filés, outras carnes, etc.	244.984
03042290	Outros filés de peixes, congelados	127.903
03042990	Outros filés congelados de peixes	21.828.974
	Subtotal	22.201.861
55032090	Outras	428.820
55092100	Fio de fibras de poliésteres >= 85%, simples	1.663.771
55095100	Fio de fibras de poliésteres com fibras artificiais	2.406.141
55095300	Fio de fibras de poliésteres com algodão	3.041.633
55101100	Fio de fibras artificiais >= 85%, simples	14.124.977
55132900	Outros tecidos fibra sintética < 85% com algodão, tintos	11.278
55134919	Outros tecidos < 85% de fibras descont. pol. comb. algodão	54.730
	Subtotal	21.731.350
25231000	Cimentos não pulverizados (<i>clinkers</i>)	1.876.466
25232910	Cimentos Portland, comuns	13.360.914



	Subtotal	15.237.380
54023300	Fio texturizado de poliésteres	112.349
54024400	Outros fios elastômeros simples, torção <=50 Volt./Met.	13.795.939
54041100	Monofilamentos de elastômeros c/ largura <5MM	110.040
54074200	Tecido de filam. de náilon, outra poliamida >=85%, tintos	28.299
	Subtotal	14.046.627

Fonte: AliceWeb/MDIC

O aumento mais expressivo do comércio bilateral enfrenta, contudo, alguns obstáculos. O principal é a falta de conhecimento mútuo. A verdade é que os empresários dos dois países só recentemente começaram a explorar as possibilidades de intercâmbio. A distância e, por conseguinte, o custo do frete encarecem custos e tornam os produtos menos competitivos. Mais ainda, ambos os países contam com acordos de livre comércio que, em última análise, são impeditivos.

Pelas dificuldades indicadas, cabe o exame da possibilidade de se investir na produção, de maneira a beneficiar-se do mercado interno vietnamita (85 milhões de habitantes) e dos acordos de livre comércio assinados pelo país com: Coreia do Sul, China, Japão, ASEAN, Austrália, Nova Zelândia e Índia.

3. Investimentos bilaterais

O fluxo de investimentos diretos entre os dois países é ainda irrisório. No Vietnã, o Brasil conta com dois investimentos produtivos, em produtos de borracha, que aparecem nas estatísticas vietnamitas, dos quais um é registrado como US\$ 2 milhões e o outro, em alimentos (salsichas e outros preparados de carnes). Não há registro de investimento vietnamita no Brasil.



V - RECOMENDAÇÕES ÀS EMPRESAS BRASILEIRAS

1. Práticas de negócios

A rápida transformação da economia vietnamita vem provocando mudanças nas práticas comerciais e no padrão de consumo no país. Nas grandes cidades, o comércio aproxima-se, cada vez mais, do de qualquer país desenvolvido. Nesses locais, as grandes grifes internacionais estão presentes em todos os bons centros comerciais. Ainda em fase de transformação, subsistem, contudo, lado a lado, práticas tradicionais que dificultam o conhecimento do mercado. A título de exemplo, é ainda comum adquirir imóveis por meio de transações efetuadas em ouro puro. O mercado de crédito é praticamente inexistente e os cartões de crédito, ainda restritos às classes de renda mais elevadas. Lembre-se que o inglês é ainda pouco conhecido.

Tradições e cultura

De maneira geral, o comportamento do vietnamita é determinado por um misto de tradições e culturas, que podem incluir práticas animistas, budistas, confucionistas, taoístas,

hinduístas, islamitas, cristãs, marxistas e capitalistas, entre outras. Geograficamente localizado em ponto estratégico, entre rotas que ligam o oceano Índico ao oceano Pacífico, o Vietnã sofreu forte influência externa ao longo de sua história. O norte do país chegou a ser, até o ano 1000 AC, província chinesa, e o centro sul, um reino fortemente influenciado pela cultura hinduista. Ao mesmo tempo, o norte absorveu o budismo proveniente da China e o sul, o oriundo dos *khmers*, do Camboja e do Laos. As diferenças entre os vietnamitas do norte e do sul são suficientemente grandes para serem perceptíveis. É comum concluir que os sulistas são mais objetivos e mais voltados para os negócios do que os nortistas.

Comportamento

As negociações obedecem geralmente várias etapas e podem estender-se. No primeiro contato, o presidente da empresa vietnamita poderá receber o interessado, em reunião em que se fará acompanhar



de seus principais assessores, para ouvir as linhas gerais do negócio a ser proposto. No final do encontro, demonstrará seu acordo e transmitirá ostensivamente suas instruções aos assessores para se continuar a negociação. Trata-se apenas de jogo de cena. A partir de então, as negociações serão dirigidas por funcionários menos graduados que vão buscar os detalhes mínimos e conhecer melhor o interlocutor.

Muitas vezes, as negociações serão interrompidas para almoços ou jantares formais, em que se espera que o convidado acompanhe o anfitrião em brindes seguidos. Recomenda-se ter muita paciência e evitar qualquer sinal de aborrecimento ou indicação de crítica que possa levar à perda da face.

Amostras de produtos

Providencie amostras e catálogos coloridos e detalhados de seus produtos, principalmente os que representam novidade para o mercado vietnamita. De maneira geral, as malas de estrangeiros não são inspecionadas na entrada. Mesmo quando isso ocorre, o oficial da al-

fândega não impõe dificuldades para amostras em volume razoável. Produtos de origem animal podem sofrer restrições. É melhor evitar o envio de amostras por via aérea ou por transportadoras comerciais endereçadas a si próprio. O ideal seria enviá-las ao eventual parceiro. Se não houver alternativa, lembre-se de especificar na fatura que o produto não tem valor comercial, não é perigoso e se trata de amostra. O preço declarado da mercadoria deve ser “zero” (sem valor comercial), de maneira a se evitem avaliações fiscais morosas e outras dificuldades burocráticas.

Relações pessoais

As relações pessoais são a alma do negócio no Vietnã. O vietnamita acredita que, uma vez estabelecida uma forte amizade, os parceiros serão capazes de grandes negócios. Esse é um traço cultural fácil de entender. Em um país ainda em fase de transformação, no qual o arcabouço jurídico é ainda bastante precário, a palavra dada vale mais do que um contrato, cujo entendimento pode ser difícil e, mais ainda, de difícil imposição. É comum o importador vietnamita procurar o Setor de Promoção Comercial



(SECOM) da Embaixada para buscar informações cadastrais de possíveis exportadores brasileiros, como forma de se reduzir riscos. Ele preferirá os instrumentos informais (30% de adiantamento, o restante na entrega) aos conhecidos internacionalmente (LC). Por esses motivos, no início de uma relação de negócios com os vietnamitas, é aconselhável buscar a aproximação, em almoços ou jantares formais e informais, quando a conversa deverá se concentrar em *hobbies*, famílias e viagens.

Deve-se evitar qualquer atitude que pareça confronto e expressões de desagrado. As mostras de mau temperamento não levam a lugar algum. Evite fazer críticas diretas, que podem causar constrangimento e perda da face.

Os vietnamitas podem sugar a sopa, arrotar depois da refeição e limpar a garganta estrondosamente, mas não assoam o nariz em público. É comum os gripados usarem máscaras, mas esse comportamento não é esperado dos estrangeiros.

Os vietnamitas fumam muito, sendo poucos os lugares com restrições

ao fumo. Nos bares e restaurantes voltados para os clientes estrangeiros, encontram-se bebidas e cigarros de marcas internacionais.

Apresentações

Nos encontros, deve-se oferecer a mão. Não há regras estritas sobre quem deve oferecer a mão inicialmente. Os vietnamitas não estão acostumados a sinais visíveis de intimidade, como beijos e abraços.

Nomes

Os nomes vietnamitas são formados pelo nome de família ou clã e pelo prenome, nessa ordem. É comum, embora não obrigatório, incluir-se um nome extra, intermediário, que pode designar o sexo da pessoa: *Van*, para mulheres, e *Thi*, para homens. Estima-se que o número total de nomes de clãs vietnamita não passe de trezentos, entre os quais sobressai *Nguyen*. As pessoas se chamam pelo prenome.

Os termos Senhor, Senhora e Senhorita, em inglês ou em francês, foram adotados pelos vietnamitas e são usados com frequência com o



prenome no trato com estrangeiros. Entre si, os vietnamitas empregam inúmeros indicativos que designam hierarquia e relação familiar.

Vestuário

Os vietnamitas tendem a vestir-se formalmente na semana de trabalho, com terno escuro e gravata. As mulheres vestem-se de maneira ocidental, sem mais restrições ou preocupações, isto é, podem vestir calça comprida, saias curtas. No prolongado verão, é comum os homens usarem camisa de manga curta com gravata. Camisas esportivas e *shorts* não são bem vistos no escritório ou em reuniões formais, mesmo no clima mais quente e abafado do verão.

Vestir roupas adequadas para a ocasião é uma marca de discernimento. Os vietnamitas levam o lazer tão a sério quanto o trabalho. Se você for convidado para uma partida de golfe ou de tênis, é importante que se vista de acordo.

Cartões de visitas

Como em outros países asiáticos,

é comum a troca de cartões de visitas com interlocutores no Vietnã. Os vietnamitas apreciarão os mais elaborados e os entenderão como indicativos de sua hierarquia elevada e do sucesso da empresa.

Presentes

É comum a troca de presentes após reuniões ou ocasiões formais. No Vietnã, o costume é presentear o interlocutor com algo que tenha um indicativo da empresa (como canecas, pratos de cobre, canetas, livros, etc.) ou imagem da região onde está localizada a empresa. Os vietnamitas são fanáticos por futebol e apreciarão lembranças do futebol brasileiro (como camisa da seleção).

Procedimentos comerciais

Vistos

Para visitar o Vietnã, a negócios ou turismo, o brasileiro necessita de passaporte com validade de pelo menos seis meses e de visto de turismo ou de negócios, obtido, no Brasil, na Embaixada do Vietnã, em Brasília. O tipo de visto dependerá das circunstâncias específicas de



cada viagem. Para os vistos de negócios, será exigida carta-convite de empresa vietnamita.

Embaixada do Vietnã
SHIS QI 9, Conjunto 10, Casa 1
Lago Sul
71615-070 - Brasília - DF
Tel.: (005561) 3364-5876
Fax: (005561) 3364-5836
e-mails: embavina@yahoo.com;
embravina.br@mofa.gov.vn
site: <http://www.vietnamembassy-brazil.org/>

Como chegar ao Vietnã

Atualmente, nenhuma empresa brasileira viaja para o Vietnã. Quase todas as rotas possíveis passam pela Europa (escalas em Lisboa, Paris ou Frankfurt); pelos Estados Unidos (escalas em Nova York, Miami, Chicago, Los Angeles, Seul, Tóquio ou Hong Kong); pelo Catar e por Dubai; e até pela Austrália (rota polar). Conforme a rota, a viagem poderá levar até mais de trinta horas. Recomenda-se considerar os efeitos do *jet lag*.

Segurança

O Vietnã é um país relativamente se-

guro. Os crimes violentos são raros nas grandes cidades e praticamente desconhecidos no campo. Nos grandes centros, há ocorrência de pequenos furtos. Algumas precauções básicas devem ser tomadas:

- cuidado ao atravessar as ruas, sobretudo em razão do trânsito caótico das motocicletas;
- objetos de valor devem ser guardados no cofre do hotel;
- as carteiras de dinheiro devem estar sempre bem protegidas, preferencialmente em bolsas fechadas e em bolsas de mais difícil acesso;
- para deslocamentos, recomenda-se o uso de táxis conhecidos (Mei linh Taxi, Hanoi Taxi, Noi Bai Taxi e Airport Taxi).

Hotéis

Nas grandes cidades, encontram-se hotéis de cinco, quatro ou três estrelas de padrão internacional. Comparativamente, os preços são razoáveis, até mais baixos do que no Brasil. Nos hotéis operados por empresas internacionais (Hilton, Hyatt, Intercontinental, Sheraton, Sofitel, Swissotel, etc.), o serviço é, de maneira geral, excelente. Nos demais, os padrões podem ser bem



diferentes e muito aquêm de expectativas. Não se recomendam os hotéis com menos de três estrelas. Fora das grandes cidades (exceto os resorts internacionais) e no campo, os hotéis são precários.

Dinheiro, cheques de viagem e cartões de crédito

A moeda vietnamita é o dongue.

O câmbio oscila em torno de uma banda estreita, entre 17.800 dongues e 17.500 dongues por dólar. As notas disponíveis são: 500.000, 200.000, 100.000, 50.000, 20.000, 10.000, 5.000, 2.000, 1.000 e 500. A estabilidade da moeda explica-se pelos constrangimentos da política cambial, entre os interesses da promoção do comércio exterior e o da atração de investimentos estrangeiros. O dongue não é comercializado fora do país.

Os bancos abrem das 8h às 17h todos os dias da semana.

Os cartões de crédito são bem aceitos em hotéis, restaurantes e lojas, voltados para o turista estrangeiro. Se a sua intenção é viajar fora do

circuito dos grandes hotéis, é melhor ter dinheiro em espécie. Os cheques de viagem podem ser convertidos em moeda local na maioria dos hotéis de primeira linha ou nas agências de bancos internacionais (ANZ, ou HSBC, por exemplo), nos bancos locais com guichês para câmbio, ou nos aeroportos. Encontram-se cada vez mais máquinas ATM espalhadas por todas as grandes avenidas das principais cidades.

Chegada ao Vietnã

As autoridades vietnamitas exigem que todos os visitantes estrangeiros passem por controles de passaporte, saúde e alfândega antes de entrar no país. Os procedimentos são simplificados e relativamente rápidos. Os visitantes deverão preencher formulário de entrada/saída, que será carimbado e deverá ser mantido com o passaporte até se deixar o país. Caso não se receba esse formulário no avião, ele estará disponível em balcões nos portões de desembarque dos aeroportos. Um formulário de declaração de saúde deve ser igualmente preenchido e entregue às autoridades responsáveis na entrada. Os procedimentos de alfândega são



simplificados. Somente os visitantes com grandes quantidades de dinheiro, amostras comerciais ou equipamentos precisam dirigir-se às autoridades alfandegárias. O formulário de entrada/saída apresenta perguntas referentes a bens e dinheiros a serem internados no país.

Idioma

O vietnamita é uma língua do grupo austro-asiático. Escrita originalmente em siniforme (chinês), no século 17 jesuítas portugueses e franceses deram-lhe ortografia baseada no latim, adotada posteriormente quando o Vietnã se tornou colônia francesa. Contudo, em regiões mais remotas do país, encontram-se minorias que ainda falam dialetos próprios. O vietnamita é uma língua complexa, de difícil pronúncia (seis tons). Para a realização de negócios no país, é necessário contar com intérprete. Embora a Universidade de Hanói conte com um ativo Departamento de Português, que forma cerca de vinte alunos por ano, a verdade é que esses jovens podem ajudar em trabalhos correntes, porém deixam a desejar para traduções mais complexas. Nesses casos, é necessário

contar com tradutores/intérpretes em inglês. O Setor de Promoção Comercial poderá ajudá-lo a contratar um bom intérprete.

Tente aprender algumas frases em vietnamita e utilizá-las em momentos informais, para criar um clima mais ameno:

Alô – Xin chào

Adeus – Tạm biệt

Por favor – Xin

Obrigado – Cám ơn

Sim – Vâng

Não – Không

Desculpe-me – Xin lỗi

Saúde (saudação na hora de uma bebida) – Chúc sức khỏe!



Água

Não é aconselhável beber água de torneira no Vietnã. A maioria dos hotéis e restaurantes fornece água engarrafada (La Vie). Águas destiladas ou minerais podem ser encontradas em qualquer loja de conveniência, bares ou cafés do país.

Alimentação

A comida vietnamita não é tão apimentada quanto a tailandesa e contém, normalmente, uma mistura balanceada de arroz, um tipo de carne (suína, bovina, frango ou peixe) e muitos vegetais. A comida é variada e única, conforme os ingredientes da época e a região. Restaurantes de todos os tipos de comida – vietnamitas, ocidentais, japoneses, indianos, coreanos – podem ser encontrados nas grandes cidades. Um almoço pode custar entre US\$ 3,00 e US\$ 30,00, conforme o restaurante. Existem também diversos restaurantes em ruas e calçadas das grandes cidades, que, por motivo de higiene e qualidade, não são recomendáveis. Há numerosos bares e cafés, onde se pode encontrar todos os tipos de bebida alcoólica e não alcoólica. Nas

grandes cidades, existem supermercados onde se pode encontrar todo tipo de comida e bebida.

Telefone e internet

O sistema de telecomunicações do Vietnã é moderno e eficiente. O Governo está implantando novo sistema de banda larga, em fibra ótica, que interliga quase todos os pontos importantes do país. De maneira geral, os hotéis voltados para os estrangeiros contam com *Wi-Fi* ou linhas dedicadas (ADSL), nos quartos ou em salas de negócios.

É possível fazer ligações nacionais e internacionais por meio de discagem direta. A maioria dos hotéis nas grandes cidades cobra os telefonemas junto com a conta do quarto. Na maioria dos casos, as tarifas cobradas são razoáveis.

Telefones e aparelhos de fax habilitados para os sistemas DDI (discagem direta internacional) e DDD (discagem direta a distância), bem como os serviços de correio, estão disponíveis nos melhores hotéis ou nas agências locais de correios e telecomunicações. Verifique os custos,



o tempo mínimo de conexão, o valor cobrado pelo papel de fax e as taxas de serviço antes de utilizar o telefone ou outros aparelhos do seu hotel.

Alguns telefones celulares brasileiros (GSM) funcionam no Vietnã. Fale com a sua operadora. É possível alugar celular no aeroporto ou adquirir, em todas as grandes cidades vietnamitas, *chips* SIMMS a preços módicos. De maneira geral, as tarifas são bastante acessíveis.

Correio

Os selos aéreos podem ser adquiridos nas recepções dos hotéis de luxo. De maneira geral, os correios vietnamitas são eficientes e atendem a todo o país. As grandes empresas de encomenda internacional operam nas principais cidades do país e oferecem serviços de transporte de encomendas internas e internacionais. Encomendas expressas de e para o Brasil podem levar entre cinco e seis dias.

HANOI TELECOMMUNICATION OFFICE

75 Dinh Tien Hoang, Hoan Kiem Dist., Hanoi

Tel.: 04 3668-6868

Fax: 04 3668-6888

e-mail: contact@vnpt-hanoi.com.vn

sítio: <http://www.vnpt-hanoi.com.vn>

FEDEX

165 Yen Phu, Hanoi

Tel.: 04 3719-8787

DHL

778 Duong Lang, Hanoi

Tel.: 04 3775-3999

Overseas Courier Service

33C Pham Ngu Lao

Tel.: 04 3824-7091

UPS

77 Lang Ha

Tel.: 04 3514-2888

TNT – *Vietrans Express Worldwide (Vietnam) Ltd. Hanoi*

151 Yen Phu Street, Tay Ho District, Hanoi

Tel.: 04 3715-0855

Fuso horário

Todo o território vietnamita encontra-se situado no mesmo fuso horário, dez horas à frente do horário de Brasília.



Horário comercial

O horário comercial é, de maneira geral, igual em todo o país, das 8h às 12h e das 13h às 16h durante a semana, e das 8h às 12h nos sábados. Os bancos funcionam até às 16h todos os dias, inclusive nos domingos.

Evite visitar o Vietnã nos feriados nacionais, quando os principais estabelecimentos comerciais fecham as portas. Essas épocas são aproveitadas para visitas às famílias no interior ou para excursões.

Principais feriados nacionais

Ano Novo – 1º de janeiro

TET – Ano Novo Lunar

Reunificação – 30 de abril

Dia do Trabalho – 1º de maio

Dia da Independência – 2 de setembro



ANEXOS

I – Endereços úteis

1. Órgãos oficiais

1.1. No Vietnã

Representação diplomática e consular brasileira

Embaixada do Brasil

14 Thuy Khue, Villa 6 -7 Hanoi

Tels.: (0084 – 4) 3843-2544

Fax: (0084 – 4) 3843-2542

e-mail: brasemb.hanoi@itamaraty.gov.br

<http://hanoi.itamaraty.gov.br>

Ministério da Indústria e Comércio

(*Ministry of Industry and Trade – MOIT*)

Nº. 54, Hai Ba Trung St., Hoan Kiem

District Hanoi

Tels.: 84-4-2202101 / 84-4-2202568

Fax: 84-4-2202525 / 84-4-8264696

<http://www.moit.gov.vn>

Câmara de Comércio e Indústria do Vietnã (VCCI)

VCCI Building, No. 9, Dao Duy Anh St.

Hanoi

Tel.: 84-4-3574 2022

Fax: 84-4-3574 2020

<http://www.vcci.com.vn>

Ministério do Planejamento e Investimento

- O portal apresenta informações sobre projetos de investimento, ajuda ao desenvolvimento e projetos de interesse: (<http://www.mpi.gov.vn>).

- O portal da Agência de Investimento Estrangeiro do Ministério do Planejam-

to e Investimento (<http://fia.mpi.gov.vn>) apresenta informações sobre projetos de investimento, incluindo políticas, procedimentos, promoção, etc.

- Agência de Desenvolvimento de Pequenas e Médias Empresas do Ministério do Planejamento e Investimento (<http://www.business.gov.vn>) apresenta informações sobre incentivos e políticas voltadas para pequenas e médias empresas, incluindo legislação, regulamentos, conselhos e informações úteis.

Ministério dos Negócios Estrangeiros (MOFA)

1 Ton That Dam St., Ba Dinh District Hanoi

Tel.: 84-4-7992000

Fax: 84-4-8231872 / 84-4-7992682

<http://www.mofa.gov.vn>

Outros:

- Lista e descrição de associações no Vietnã: <http://hiephoi.moit.gov.vn/En/Default.aspx>

- *Vietnam Directorate of Standards and Quality*: <http://www.tcvn.gov.vn>

- *Vietnam Standards and Quality Center*: <http://www.vsqc.org.vn/en>

- *Vietnam's TBT Enquiry and Notification Point*: <http://www.tbvtvn.org>

- *Vietnam Certification Center (QUACERT)*: <http://www.quacert.gov.vn>

- *Vietnam Bureau of Accreditation*: <http://www.boa.gov.vn>



1.2. No Brasil

Representação diplomática e consular vietnamita

Embaixada do Vietnã

SHIS QI 9, Conjunto 10, Casa 1, Lago Sul
71615-070 - Brasília - DF
Tels.: (5561) 3364-5876
Fax: (5561) 3364-5836
e-mail: embavina@yahoo.com;
embravina.br@mofa.gov.vn
<http://www.vietnambassy-brazil.org/>

Escritório Comercial do Vietnã em São Paulo

Rua Paulo Orosimbo, nº 675, Conjuntos 91 e 92
01535-001 - São Paulo - SP
Tel.: (5511) 3276-6776
Fax: (5511) 3276-6776
e-mail: br@moit.gov.vn;
ecoviet@terra.com.br

Órgãos oficiais brasileiros

Divisão de Inteligência Comercial (DIC)

Informações sobre: mercado, inclusive condições de acesso; importadores locais; e oportunidade comerciais. Distribuição de publicações da “Coleção Estudos e Documentos de Comércio Exterior” do Ministério das Relações Exteriores (MRE), no seguinte endereço:

Ministério das Relações Exteriores

Esplanada dos Ministérios, Bloco H
Anexo I, sala 514
70170-900 - Brasília - DF
Tel.: (61) 2030-8932

Fax: (61) 2030-8954
www.brasilglobalnet.gov.br

Divisão de Operações de Promoção Comercial (DOC)

Apoio a viagens e a missões de empresários brasileiros ao país, ou a missões econômicas e comerciais no Brasil.
Ministério das Relações Exteriores
Anexo I, sala 426
Tel.: (61) 2030-8531
Fax: (61) 2030-6007

Departamento de Operações de Comércio Exterior (DECEX)

Ministério do Desenvolvimento, Indústria e Comércio Exterior
Esplanada dos Ministérios, Bloco J, sala 918
70053-900 - Brasília - DF
Tel.: (61) 2109-7563
www.desenvolvimento.gov.br

Agência Brasileira de Promoção de Exportações e Investimentos (Apex-Brasil)

Setor Bancário Norte, SBN Quadra 2, Lote 11
Ed. Apex-Brasil
70040-020 - Brasília - DF
Tel.: (61) 3426-0202
Fax: (61) 3426-0263
www.apexbrasil.gov.br

Câmara de Comércio Brasil-Vietnã Presidente: Ruy Barreto

2. Empresas de consultoria e advocacia

BAKER & MCKENZIE

Hanoi



13th Floor, Vietcombank Tower
 198 Tran Quang Khai
 Hoan Kiem District
 Tel.: (844) 3825-1428
 Fax: (844) 3825-1432
 e-mail: james.lockett@bakernet.com
<http://www.bakernet.com>

Ho Chi Minh City

12th Floor, Sai Gon Tower
 29 Le Duan Boulevard, District 1
 Tel.: (848) 3829-5585
 Fax: (848) 3829-5618
 e-mail: fred.burke@bakernet.com

D.S. AVOCATS

Hanoi
 North Star Buiding,
 Suite 404, 4 Da Tuong Street, Hanoi
 Tels.: (844) 3822-2983/995
 Fax: (844) 3822-2984
 e-mail: dshanoi@dsavocats.com.vn

Ho Chi Minh city

Saigon Trade Center,
 Suite 503, 37 Ton Duc Thang Street,
 District 1, Ho Chi Minh City
 Tel.: (848) 3910-0917
 Fax: (848) 3910-1096
 e-mail: dshochiminh@dsvocats.com.vn

FLECHEUX, NGO & ASSOCIES

Hanoi
 Hanoi Tower, R. 401
 49 Hai Ba Trung
 Tel.: (844) 3826-9975
 Fax: (844) 3824-4809
 e-mail: contact@fna.com.vn
<http://www.fna.com.vn>

Ho Chi Minh City

Central Plaza
 17 Le Duan, District 1
 Tel.: (848) 3822-2950
 Fax: (848) 3822-2954
 e-mail: contact@fna.com.vn

FRESHFIELDS BRUCKHAUS DERINGER

Hanoi
 #05-01 International Center
 17 Ngo Quyen
 Tel.: (844) 3824-7422
 Fax: (844) 3826-8300
 e-mail: tony.foster@freshfields.com

Ho Chi Minh City

R. 1108 Sai Gon Tower
 29 Le Duan, District 1
 Tel.: (848) 3822-6680
 Fax: (848) 3822-6690
 e-mail: Milton.lawson@freshfields.com

GIDE LOYRETTE NOUEL

Hanoi
 Pacific Palace
 83B Ly Thuong Kiet
 Suite 505-507
 Tel.: (844) 3946-0502
 Fax: (844) 3946-0508
 e-mail: audier@gide.com

Ho Chi Minh City

Metropole Center
 R. 503 Metropolitan
 235 Dong Khoi, District 1
 Tel.: (848) 3823-8599
 Fax: (848) 3823-8598

**KEVIN CHIA PARTNERSHIP**

Hanoi

R. 1203 Bright Center

53 Quang Trung St.

Hai Ba Trung District

Tels.: (844) 3822-8787/3822-8788

Fax: (844) 3943-9875

e-mail: kcp.hn@kcppartnershiphn.com.vn**Ho Chi Minh City**

1105, Saigon Tower

29 Le Duan Street - District 1

Tel.: (848) 3822-4986

Fax (848) 3822-5441

e-mail: kcp@kcppartnership.com.vn**LUCY WAYNE & ASSOCIATES**

Ho Chi Minh City

8th Floor, Central Plaza Office Building

17 Le Duan, District

Tel.: (848) 3824-4395

Fax: (848) 3824-4396/3822-8588

e-mail: info@lwavietnam.com**MAYER BROWN JSM (Vietnam)**

Hanoi

12th Floor, 83B Ly Thuong Kiet

Hoan Kiem District, Hanoi

Vietnam

Tel.: (844) 3825-9775

Fax: (844) 3825-9776

e-mail: hanoi.office@mayerbrownjstm.comwww.mayerbrownjstm.com**Ho Chi Minh City**17th Floor, Saigon Tower

29 Le Duan Street

District 1

Ho Chi Minh City - Vietnam

Tel.: (848) 3822-8860

Fax: (848) 3822-8864

e-mail: hcmc.office@mayerbrownjstm.comwww.mayerbrownjstm.com**ALLENS ARTHUR ROBINSON**

Hanoi

Unit 401, Hanoi Tower

49 Hai Ba Trung, Hanoi

Tel.: (844) 3936-0990

Fax: (844) 3936-0984

Mobile: (84) 90340-4440

e-mail: bill.magennis@aar.com.au**Ho Chi Minh City**

Suite 605, Saigon Tower

29 Le Duan Boulevard, District 1

Tel.: (848) 3822-1717

Fax: (848) 3822-1818

Mobile: (84) 90340-4443

e-mail: nigel.russell@aar.com.au**RUSSIN & VECCHI**

Hanoi

11/F, Hanoi Central Office Bldg

Suite 1104

44B Ly Thuong Kiet Street

Tel.: (844) 3825-1700

Fax: (844) 3825-1742

e-mail: lawyers@russinvecchi.com.vn**Ho Chi Minh City**

15/F, OSIC Bldg

8 Nguyen Hue Blvd - District 1

Tel.: (848) 3824-3026

Fax: (848) 3824-3113

e-mail: lawyers@russinvecchi.com.vn



WHITE & CASE LLP

Hanoi
 Suite 301 3rd Floor
 International Center
 17 Ngo Quyen
 Hoan Kiem District - Hanoi
 Tels.: (844) 3934-5410/3934-5411
 Fax: (844) 3934-5412
 e-mail: hanoi.office@ykvzn-law.com

Ho Chi Minh City

Suite 1602
 235 Dong Khoi - District 1
 Ho Chi Minh City
 Tel.: (848) 3821-0888
 Fax: (848) 3823-6902
 e-mail: hcmc.office@ykvzn-law.com

U.S. LAW PROFESSIONAL CORPORATION

Ho Chi Minh City
 115A Nguyen Trai Street
 Ward 2, District 5
 Ho Chi Minh City
 Tel.: (848) 3923-9275
 Fax: (848) 3923-9276
 e-mail: dannyimipc@yahoo.com

LAWYERS ASSOCIATION OF THE CITY OF HANOI, VIETNAM

Branch N^o. 1
 35 Nguyen Chi Thanh
 Tel.: (844) 3835-3548
 Fax: (844) 3831-7473

A associação conta com advogados especializados em diversas áreas. De maneira geral, os advogados vietnamitas são bem preparados e falam pelo menos inglês.

Abaixo, segue lista dos mais conhecidos:

CHINH & ASSOCIATES

R. 119, Chung cu Duong Sat, 35 Lang Ha
 Tels.: (844) 3514-8388
 Fax: (844) 3514-8384
 e-mail: chinh-associates@hn.vnn.vn
 www.chinh-associates.com.vn

HOANG LONG

768, Minh Khai
 Hai Ba Trung, Hanoi
 Tel.: (844) 3987-1778/3971-2632
 Fax: (844) 3987-1778
 e-mail: hoanglonglaw@yahoo.com
 www.lawvietnam.com.vn

NGUYEN CHIEN

52, Quan Su, Hoan Kiem, Hanoi
 Tel.: (844) 3826-1605
 Fax: (844) 3928-6230
 e-mail: lawoffice@fpt.vn

YKVN

Apt. 301, International Center
 17 Ngo Quyen
 Hoan Kiem, Hanoi
 Tel.: (844) 3934-5410
 Fax: (844) 3943-5413
 e-mail: hanoi.office@ykvzn-law.com
 www.ykvzn-law.com

PHAM & ASSOCIATES

8 Tran Hung Dao Street, Hanoi
 Tel.: (844) 3824-4852
 Fax: (844) 3824-4 853
 e-mail: Hanoi@pham.com.vn
 www.pham.com.vn

**PHAM HONG HAI**

2 Nam Ngu, Hoan Kiem
Tel.: (844) 3783-1404
Fax: (844) 3783-0737
www.phamhonghai.com

TRAN VU HAI

81 Chua Lang Street, Dong Da
Hanoi
Tel.: (844) 3775-4788
Fax: (844) 3835-2455
e-mail: hanoilaw@fpt.vn

HUNG VUONG LAW FIRM

37 Le Hong Phong, Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (844) 3843-5801
Fax: (844) 3734-3327
e-mail: luathungvuong@vnn.vn

HANOI BAR ASSOCIATION

39 Linh Lang Street
Ba Dinh, Hanoi
Tel.: (844) 3762-4706
Fax: (844) 3762-4708
e-mail: doanluatsuhn@vnn.vn

HANG NGA LAW OFFICE

433 Kim Ma Street, Ba Dinh, Hanoi
Tel.: (844) 3846-4445
Fax: (844) 3726-0604
e-mail: vpishn8464445@fpt.vn

HOANG MINH LAW OFFICE

22 lane 17 Huynh Thuc Khang Street
Dong Da, Hanoi
Tel.: (844) 3776 3527

3. Mídia**Jornais e revistas****International Affairs Review**

Jornal do Ministério das Finanças. Traz notícias sobre economia e finanças. Acessar link para highlights, para notícias em inglês.
www.mofa.gov.vn/quocte/today/index.htm

International Data Group

Publicação de caráter mensal sobre inteligência comercial e informações sobre IT.
<http://www.idg.com.vn/>

Nhan Dan

Jornal do Partido Comunista
www.nhandan.com.vn/english/

Saigon Times Daily

www.saigontimes.com.vn/daily/%20

Thanhnnien News

Jornal da Federação da Juventude Nacional do Vietnã, considerado o de maior circulação no país, com dois milhões de exemplares por semana. Conta com versão em inglês, no endereço abaixo:
www.thanhnniennews.com

Vietnam Investment Review

Principal jornal do país na área de negócios.
www.internationalist.com/business/Vietnam.php

Vietnam News

Um dos principais jornais em inglês do país.



www.vietnamnews.vnagency.com.vn/

Vietnam Economic Times

www.vneconomy.com.vn/eng/%20%20

Rádio e televisão

The Voice of Vietnam

Única rádio do país.

www.vovnews.vn

Vietnam Television

Única rede de televisão com alcance em todo o país. Conta com cinco canais.

www.vtv.org.vn/en

Hanoi Radio and Television

Ho Chi Minh City Radio and Television

4. Principais bancos

ABN AMRO

Floor 3, Daeha Business Centre, 360 Kim Ma Street, Ba Dinh District

Tels.: (84-4) 831-5250 / 6859

Fax: (84-4) 831-6874 / 5275

American Express Bank

Floor 6, 43E Ngo Quyen Street, Hoan Kiem District

Tel.: (84-4) 824-3214

Fax: (84-4) 824-3962

ANZ Bank

14 Le Thai To Street, Hoan Kiem District

Tel.: (84-4) 825-8190

Fax: (84-4) 825-8188

Asia-Pacific Commercial Bank

344 Ba Trieu Street, Hai Ba Trung District

Tels.: (84-4) 821-6889 / 826-9317

Fax: (84-4) 821-6766

Bangkok Bank

41B Ly Thai To Street, Hoan Kiem District

Tels.: (84-4) 826-0886 / 824-0307

Fax: (84-4) 826-7397

Bank of America

27 Ly Thuong Kiet Street, Hoan Kiem District

Tels.: (84-4) 824-9316 / 825-0003

Fax: (84-4) 824-9322 / 826-0772

Barclays Bank

33A Pham Ngu Lao Street, Hoan Kiem District

Tels.: (84-4) 826-5510 / 825-0907

Fax: (84-4) 825-0789

Bayerische Hypo-und Vereins Bank AG

Tung Shing Square, 2 Ngo Quyen Street, Hoan Kiem District

Tels.: (84-4) 826-5027 / 934-0327

Fax: (84-4) 826-5028

Berliner Bank AG

12 Hai Ba Trung Street, Hoan Kiem District

Tels.: (84-4) 824-7995 / 0704

Fax: (84-4) 826-7707

Bipielle Bank

50 Thi Sach Street, Hai Ba Trung District

Tels.: (84-4) 971-5602 / 3435

Fax: (84-4) 971-5584

**China Trust Commercial Bank**

Floor 4, 41B Ly Thai To Street, Hoan Kiem District

Tel.: (84-4) 824-9088

Fax: (84-4) 824-9089 / 9099

Chinfon Commercial Bank

55 Quang Trung Street, Hai Ba Trung District

Tel.: (84-4) 825-0555

Fax: (84-4) 825-0566

Citibank

Room 1, Floor 1, International Centre, 17 Ngo Quyen Street, Hoan Kiem District

Tels: (84-4) 825-1950 / 7888

Fax: (84-4) 824-3960 / 3963

Commonwealth Bank of Australia

Room 202A, Central Building, 31 Hai Ba Trung Street, Hoan Kiem District

Tel.: (84-4) 824-3213

Fax: (84-4) 824-3961

Credit Agricole Indosuez

1 Ba Trieu Street, Hoan Kiem District

Tel.: (84-4) 826-5323

Fax: (84-4) 826-5322

Credit Lyonnais Vietnam

10 Trang Thi Street, Hoan Kiem District

Tels.: (84-4) 824-0673 / 825-8101

Fax: (84-4) 826-6945 / 0080

Deutsche Bank AG

7-1 Prime Centre, 53 Quang Trung Street, Hai Ba Trung District

Tels.: (84-4) 826-8554 / 8555

Fax: (84-4) 826-8652

Dresdner Bank AG

Room 207-208, Central Building, 31 Hai Ba Trung Street, Hoan Kiem District

Tels.: (84-4) 825-1173 / 824-0317

Fax: (84-4) 824-0318

Hanoi House Building Joint Stock Bank

44 Phung Khac Khoan Street, Hai Ba Trung District

Tel.: (84-4) 843-3732

HSBC

198 Tran Quan Khai Street

Tel.: (84-4) 826-9994

Fax: (84-4) 826-9941

ING Bank

17 Ngo Quyen Street, Hoan Kiem District

Tel: (84-4) 824-6888

Fax: (84-4) 826-9216

Korea Exchange Bank

Floor 14, Daeha Business Centre, 360 Kim Ma Street, Ba Dinh District

Tel.: (84-4) 771-6800

Fax: (84-4) 771-6784

Krung Thai Bank

Room 301A, Floor 3, 649 Kim Ma Street, Ba Dinh District

Tel.: (84-4) 833-6805

Fax: (84-4) 833-6804

Military Commercial Joint Stock Bank

28A Dien Bien Phu Street, Ba Dinh District

Tels.: (84-4) 823-2907 / 843-5701

Fax: (84-4) 823-3335



Société Generale

Floor 5, Hanoi Central Office Building, 44B Ly Thuong Kiet Street, Hoan Kiem District
Tel.: (84-4) 934-5072
Fax: (84-4) 934-5073

Standard Chartered Bank

Floor 8, Regency Hanoi Tower, 49 Hai Ba Trung Street, Hoan Kiem District
Tel.: (84-4) 825-8970
Fax: (84-4) 825-8880

Sudwest Deutsche Landesbank

Room 301-302, Floor 3, Binh Minh Hotel, 27 Ly Thai To Street, Hoan Kiem District
Tel.: (84-4) 826-6442
Fax: (84-4) 825-7725 / 824-2153

Thai Farmers Bank

Room 422, Binh Minh Hotel, 27 Ly Thai To Street, Hoan Kiem District
Tels.: (84-4) 824-4901 / 824-4902
Fax: (84-4) 824-4900

The Bank of Tokyo Mitsubishi

Room 601, Metropole Centre, 56 Ly Thai To Street, Hoan Kiem District
Tels.: (84-4) 824-4855 / 4856
Fax: (84-4) 826-6981

The Chase Manhattan Bank

Room 203B-204, Floor 2, Central Building, 31 Hai Ba Trung Street, Hoan Kiem District
Tels.: (84-4) 822-9533 / 9534
Fax: (84-4) 822-9603

The Commercial Bank of Korea

Floor 7, Daeha Business Centre, 360 Kim Ma Street, Ba Dinh District

Tels.: (84-4) 831-5433 / 5101
Fax: (84-4) 831 5434

The Fuji Bank

Room 404-407, 63 Ly Thai To Street, Hoan Kiem District
Tels.: (84-4) 826-6553 / 6554
Fax: (84-4) 934-0939 / 826-6665

Thuong Tin Joint Stock Bank

65 Ngo Thi Nham Street, Hai Ba Trung District
Tels.: (84-4) 826-0503 / 7739
Fax: (84-4) 826-0263

VID Public Bank

Floor 2, Tung Shing Square, 2 Ngo Quyen Street, Hoan Kiem District
Tels.: (84-4) 826-6953 / 8307
Fax: (84-4) 826-6965

Vietnam Agricultural and Rural Development Bank

4 Pham Ngoc Thach Street, Dong Da District
Tels.: (84-4) 574-3332 / 852-3978
Fax: (84-4) 852-2579 / 5376

Vung Tau Commerce Joint Stock Bank

34B Ly Nam De Street, Hoan Kiem District
Tel.: (84-4) 823-4580

Vietcom Bank

1304, Floor 13, 198 Tran Quang Khai, Hoan Kiem District
Tel.: (84-4) 934-0919
Fax: (84-4) 934-0918

